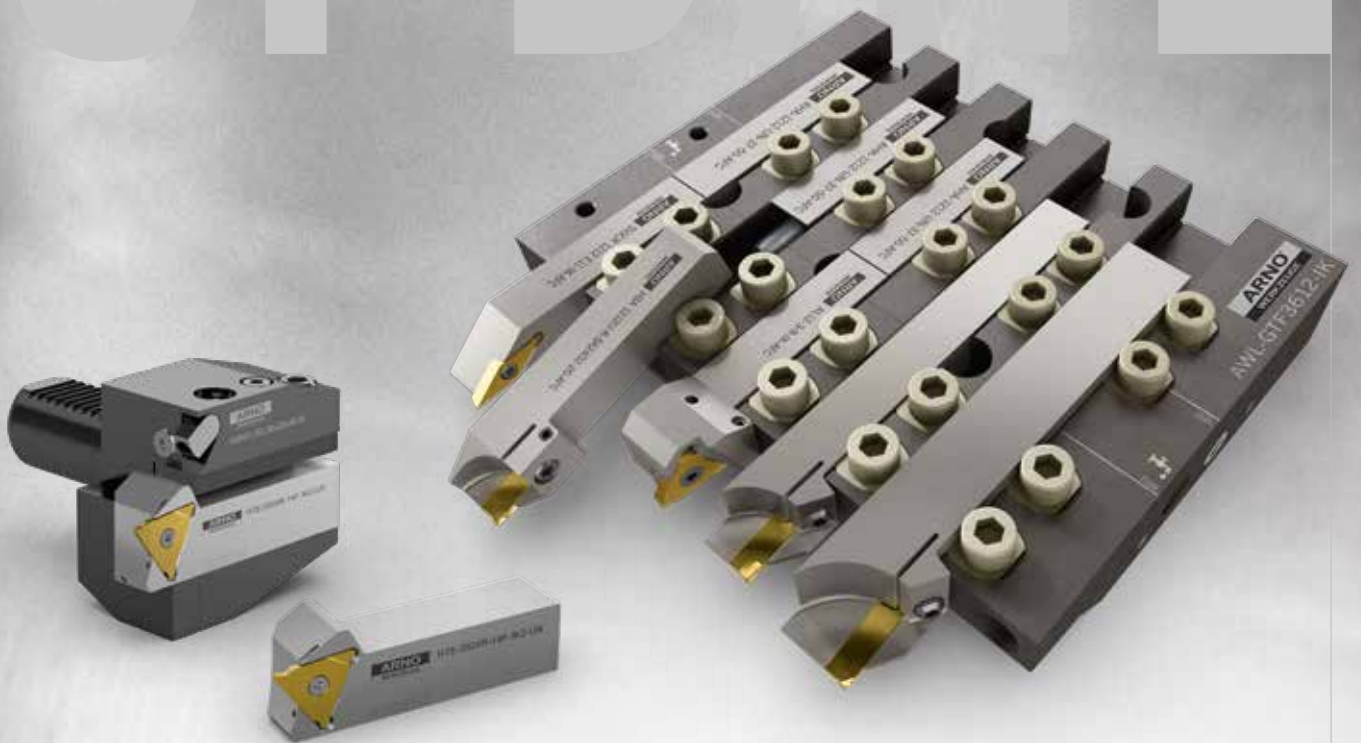


UPDATE



WE LIVE QUALITY TOOLING

The update to our Swiss machining master catalogue:

Includes the **NEW** 10mm ARNO FAST CHANGE gang plate for Citizen L12 VII (pg 29)

Expanded selection of 10mm shank ARNO FAST CHANGE tooling (pg 12)

PRODUCT EXPANSION SWISS TYPE MACHINING



Dear customer,

With this brochure we would like to present our new product expansions for sliding head auto lathes applications. Detailed information of the general tool range you will find in our main catalogue: Tools and inserts for sliding head auto lathes.

In addition to our excellent products we offer overnight delivery service, competent special solutions where our standards may not suffice and a qualified team of external technical sales engineers.

Enjoy your reading and should you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Your ARNO team

Gentile Cliente,

Con questo opuscolo vogliamo presentare le nostre novità e gli ultimi ampliamenti gamma prodotto per le lavorazioni di macchine a fantina mobile. Vogliamo costantemente guardare agli sviluppi futuri attraverso una stretta collaborazione con voi.

Ulteriori dettagli, informazioni e istruzioni sui singoli prodotti si trovano nei rispettivi capitoli del nostro catalogo generale di macchine a fantina mobile.

Il riconosciuto servizio ARNO offre consegne entro le 24h e un supporto tecnico sul campo competente.

Buona lettura! Se avete domande o suggerimenti sui nostri prodotti, non esitate a contattarci.

Il nostro ARNO-Team

Cher client,

Nous aimerions vous présenter dans cette brochure nos compléments actuels de produits et nos nouveautés dans le secteur du décolletage que nous développons constamment grâce à notre étroite collaboration avec vous. Vous trouverez des détails, informations et conseils d'utilisation concernant les différents compléments de produits dans les chapitres respectifs de notre catalogue principal « Décolletage ».

Profitez en outre des services ARNO comme par exemple les solutions spéciales, les livraisons sous 24 heures ainsi qu'une équipe compétente de techniciens sur le terrain et de techniciens d'application.

Bonne lecture ! N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions ou des remarques sur nos produits.

Votre équipe ARNO

PRODUCT EXPANSION SWISS TYPE MACHINING

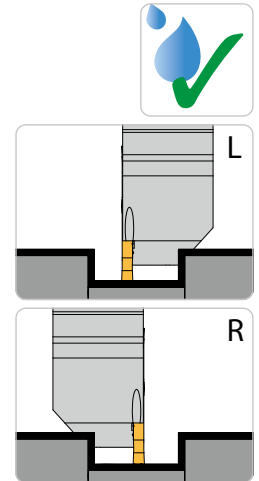
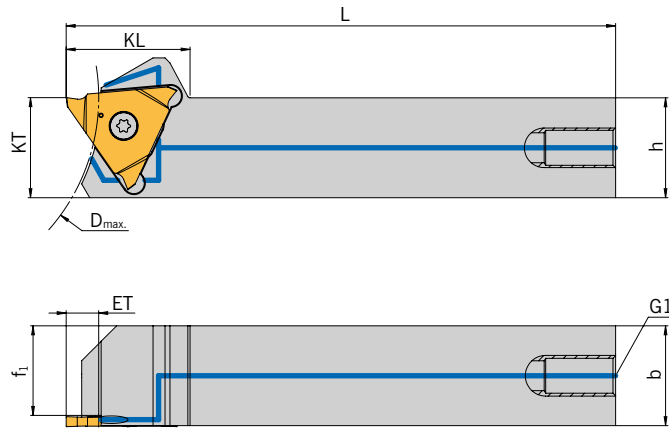
AMPLIAMENTO GAMMA TORNITURA CON FANTINA MOBILE

SUPPLÉMENT AU CATALOGUE DÉCOLLETAGE

ATS System • Monoblock holders	<i>Sistema ATS</i> • Utensili monoblocco	Système ATS • Outil monobloc	04 - 08
SA-Grooving system – ACS • Holders for SA-Modules	<i>SA-Sistema di troncatura – ACS</i> • Adattatore per moduli SA	Système de rainurage SA – ACS • Porte-outils pour modules SA	09 - 11
AFC System • Holders with screw clamping – SA • Holders with screw clamping– ISO-Turning • Fix stop with cooling (groove)	<i>Sistema AFC</i> • Steli con fissaggio a vite – SA • Steli con fissaggio a vite – ISO Tornitura • Fermo con raffreddamento (groove)	Système AFC • Porte-outil avec vis de serrage – SA • Porte-outil avec vis de serrage – ISO-Tournage • Butée avec refroidissement (rainure)	12 - 15 16 - 26 27 - 28
AWL toolholder • CITIZEN	<i>Portautensili AWL</i> • CITIZEN	Porte-outils AWL • CITIZEN	29 - 31
Flange mounted holders • Flange mounted holder - Miyano • Flange mounted holder - Star	<i>Attacchi base</i> • Attacchi base - Miyano • Attacchi base - Star	Porte-outils • Porte-outils - Miyano • Porte-outils - Star	32 - 40 42 - 45

HTE-...-IK2-H.

with through tool coolant (IK2) access from the back / con adduzione interna IK2 posteriore / avec accès par le liquide de refroidissement (IK2) par l'arrière



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Execution H1 / Esecuzione H1 / Version H1

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	G1	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14H-IK2-H1	6,5	80	12	110	8,95	25	20	M8x1	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K-IK2-H1	6,5	80	12	110	7,95	25	20	M8x1	K	T...14K-...
HTE-1212R-14F-IK2-H1	6,5	80	12	110	9,95	25	20	M8x1	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14F-IK2-H1	6,5	80	16	110	13,95	25	20	M8x1	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-H1	6,5	80	16	110	12,95	25	20	M8x1	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-H1	6,5	80	16	110	11,95	25	20	M8x1	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-H1	6,5	80	16	110	11,00	25	25	M8x1	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-H1	6,5	80	20	110	17,95	25	20	M8x1	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-H1	6,5	80	20	110	16,95	25	20	M8x1	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-H1	6,5	80	20	110	15,95	25	20	M8x1	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-H1	6,5	80	20	110	15,00	25	25	M8x1	P	T...14P-...

Holders / Utensili / Porte-outils

Execution H2 / Esecuzione H2 / Version H2

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	G1	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14F-IK2-H2	6,5	80	12	110	9,95	25	20	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-1212L/R-14H-IK2-H2	6,5	80	12	110	8,95	25	20	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K-IK2-H2	6,5	80	12	110	7,95	25	20	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14F-IK2-H2	6,5	80	16	110	13,95	25	20	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-H2	6,5	80	16	110	12,95	25	20	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-H2	6,5	80	16	110	11,95	25	20	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-H2	6,5	80	16	110	11,00	25	25	G1/8"	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-H2	6,5	80	20	110	17,95	25	20	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-H2	6,5	80	20	110	16,95	25	20	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-H2	6,5	80	20	110	15,95	25	20	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-H2	6,5	80	20	110	15,00	25	25	G1/8"	P	T...14P-...

Holders / Utensili / Porte-outils

Execution H3 / Esecuzione H3 / Version H3

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	G1	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1616L/R-14F-IK2-H3	6,5	80	16	110	13,95	25	20	G1/4"	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-H3	6,5	80	16	110	12,95	25	20	G1/4"	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-H3	6,5	80	16	110	11,95	25	20	G1/4"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-H3 	6,5	80	16	110	11,00	25	25	G1/4"	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-H3	6,5	80	20	110	17,95	25	20	G1/4"	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-H3	6,5	80	20	110	16,95	25	20	G1/4"	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-H3	6,5	80	20	110	15,95	25	20	G1/4"	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-H3 	6,5	80	20	110	15,00	25	25	G1/4"	P	T...14P-...

 ARNO® SpecialDesign

The coolant inlet can be supplied to your specification. You can find a request form for this in the grooving and parting-off catalog product expansion.

Questi corpi utensile sono fornibili con specifiche connessioni del refrigerante. Il modulo di richiesta si trova nell'ampliamento gamma di scanalatura e troncatura.

Pour ce porte-outils monobloc, le système de connexion de l'arrosage est personnalisable. Vous trouverez un formulaire de demande à cet effet dans le supplément au catalogue Gorges et Tronçonnage.

For inserts to suit please see our catalogue for sliding head auto lathes.

Per i inserti abbinabili vedere cataloghi per macchine a fantina mobile.

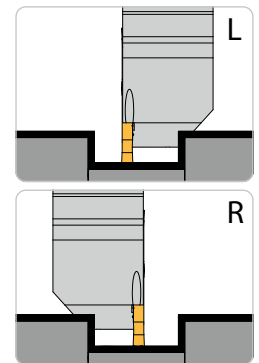
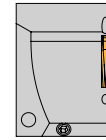
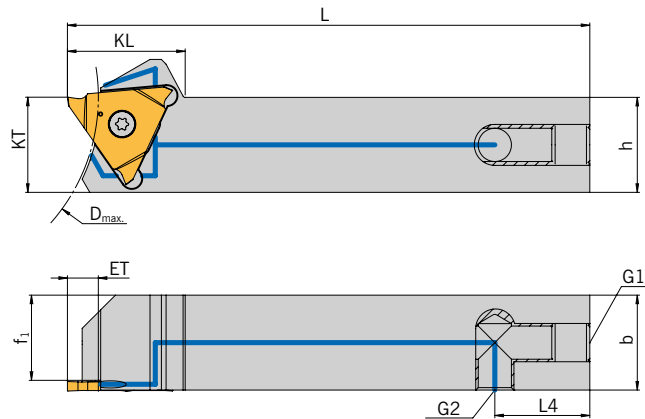
Vous trouverez des inserts au catalogue pour le décolletage.

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Torque Coppia Couple	Key Chiave Clé
HTE-...-14...	AS 0005	2,5 Nm	T5210-IP

HTE-...-IK2-S.

with through tool coolant (IK2) access from the side / con adduzione interna IK2 laterale / avec accès par le liquide de refroidissement (IK2) par le côté



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative

N NEW/NUOVO/
NOUVEAU

Holders / Utensili / Porte-outils

Execution S1 / Esecuzione S / Version S

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	L ₄	G1	G2	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14F-IK2-S1	6,5	80	12	110	9,95	25	20	20	M8x1	M8x1	F	T...14F-...
HTE-1212L/R-14H-IK2-S1	6,5	80	12	110	8,95	25	20	20	M8x1	M8x1	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K-IK2-S1	6,5	80	12	110	7,95	25	20	20	M8x1	M8x1	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14F-IK2-S1	6,5	80	16	110	13,95	25	20	20	M8x1	M8x1	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-S1	6,5	80	16	110	12,95	25	20	20	M8x1	M8x1	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-S1	6,5	80	16	110	11,95	25	20	20	M8x1	M8x1	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-S1 N	6,5	80	16	110	11,00	25	25	20	M8x1	M8x1	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-S1	6,5	80	20	110	17,95	25	20	20	M8x1	M8x1	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-S1	6,5	80	20	110	16,95	25	20	20	M8x1	M8x1	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-S1	6,5	80	20	110	15,95	25	20	20	M8x1	M8x1	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-S1 N	6,5	80	20	110	15,00	25	25	20	M8x1	M8x1	P	T...14P-...

Holders / Utensili / Porte-outils

Execution S2 / Esecuzione S2 / Version S2

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	L ₄	G1	G2	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14F-IK2-S2	6,5	80	12	110	9,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-1212L/R-14H-IK2-S2	6,5	80	12	110	8,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K-IK2-S2	6,5	80	12	110	7,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14F-IK2-S2	6,5	80	16	110	13,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-S2	6,5	80	16	110	12,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-S2	6,5	80	16	110	11,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-S2 N	6,5	80	16	110	11,00	25	25	20	M8x1	G1/8"	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-S2	6,5	80	20	110	17,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-S2	6,5	80	20	110	16,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-S2	6,5	80	20	110	15,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-S2 N	6,5	80	20	110	15,00	25	25	20	M8x1	G1/8"	P	T...14P-...

ARNO® SpecialDesign

The coolant inlet can be supplied to your specification. You can find a request form for this in the grooving and parting-off catalog product expansion.

Questi corpi utensile sono fornibili con specifiche connessioni del refrigerante. Il modulo di richiesta si trova nel ampliamento gamma di scanalatura e troncatura.

Pour ce porte-outils monobloc, le système de connexion de l'arrosage est personnalisable. Vous trouverez un formulaire de demande à cet effet dans le supplément au catalogue Gorges et Tronçonnage.

For inserts to suit please see our catalogue for sliding head auto lathes.

Per i inserti abbinabili vedere cataloghi per macchine a fantina mobile.

Vous trouverez des inserts au catalogue pour le décolletage.

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

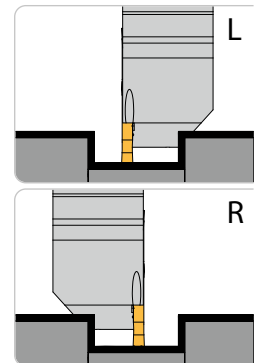
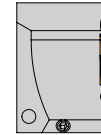
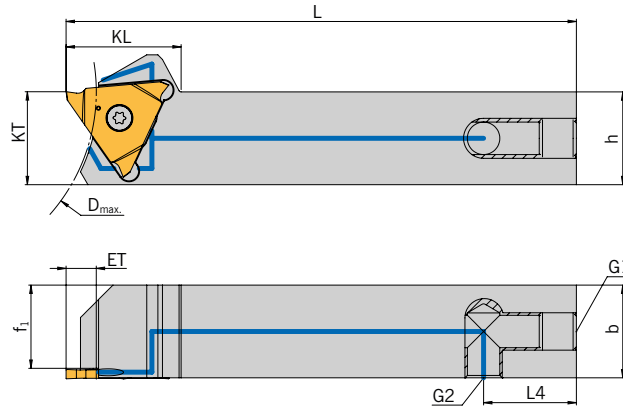
Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Torque Coppia Couple	Key Chiave Clé
HTE-...-14...	AS 0005	2,5 Nm	T5210-IP

HTE-...-IK2-S.G

with through tool coolant (IK2) access from the opposite side of the cutting edge

con adduzione interna (IK2) laterale opposto all'inserto

avec accès par le liquide de refroidissement (IK2) par le côté à l'opposé



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Execution S1G / Esecuzione S1G / Version S1G

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	L ₄	G1	G2	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14F-IK2-S1G	6,5	80	12	110	9,95	25	20	20	M8x1	M8x1	F	T...14F-...
HTE-1212L/R-14H-IK2-S1G	6,5	80	12	110	8,95	25	20	20	M8x1	M8x1	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K-IK2-S1G	6,5	80	12	110	7,95	25	20	20	M8x1	M8x1	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14F-IK2-S1G	6,5	80	16	110	13,95	25	20	20	M8x1	M8x1	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-S1G	6,5	80	16	110	12,95	25	20	20	M8x1	M8x1	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-S1G	6,5	80	16	110	11,95	25	20	20	M8x1	M8x1	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-S1G	6,5	80	16	110	11,00	25	25	20	M8x1	M8x1	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-S1G	6,5	80	20	110	17,95	25	20	20	M8x1	M8x1	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-S1G	6,5	80	20	110	16,95	25	20	20	M8x1	M8x1	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-S1G	6,5	80	20	110	15,95	25	20	20	M8x1	M8x1	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-S1G	6,5	80	20	110	15,00	25	25	25	M8x1	M8x1	P	T...14P-...

Holders / Utensili / Porte-outils

Execution S2G / Esecuzione S2G / Version S2G

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	L ₄	G1	G2	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14F-IK2-S2G	6,5	80	12	110	9,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-1212L/R-14H-IK2-S2G	6,5	80	12	110	8,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K-IK2-S2G	6,5	80	12	110	7,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14F-IK2-S2G	6,5	80	16	110	13,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H-IK2-S2G	6,5	80	16	110	12,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K-IK2-S2G	6,5	80	16	110	11,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P-IK2-S2G	6,5	80	16	110	11,00	25	25	20	M8x1	G1/8"	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F-IK2-S2G	6,5	80	20	110	17,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H-IK2-S2G	6,5	80	20	110	16,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K-IK2-S2G	6,5	80	20	110	15,95	25	20	20	M8x1	G1/8"	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P-IK2-S2G	6,5	80	20	110	15,00	25	25	20	M8x1	G1/8"	P	T...14P-...

ARNO® SpecialDesign

The coolant inlet can be supplied to your specification. You can find a request form for this in the grooving and parting-off catalog product expansion.

Questi corpi utensile sono fornibili con specifiche connessioni del refrigerante. Il modulo di richiesta si trova nell'ampliamento gamma di scanalatura e troncatura.

Pour ce porte-outils monobloc, le système de connexion de l'arrosage est personnalisable. Vous trouverez un formulaire de demande à cet effet dans le supplément au catalogue Gorges et Tronçonnage.

For inserts to suit please see our catalogue for sliding head auto lathes.

Per i inserti abbinabili vedere cataloghi per macchine a fantina mobile.

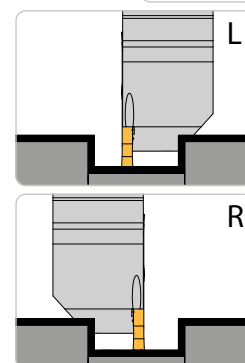
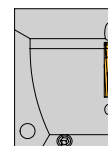
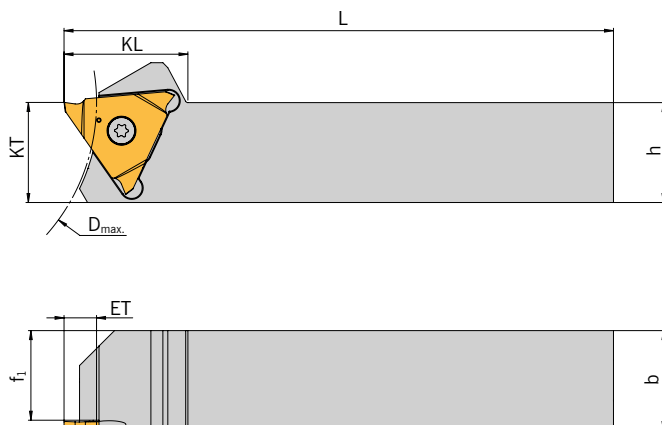
Vous trouverez des inserts au catalogue pour le décolletage.

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Torque Coppia Couple	Key Chiave Clé
HTE-...-14...	AS 0005	2,5 Nm	T5210-IP

HTE-...

without through tool coolant / senza adduzione interna / sans refroidissement interne



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	ET _{max}	D _{max}	h	L	f ₁	KL	KT	Size Grandezza Grandeur	Insert Inserto Insérer
HTE-1212L/R-14F	6,5	80	12	110	9,95	25	20	F	T...14F-...
HTE-1212L/R-14H	6,5	80	12	110	8,95	25	20	H	T...14H-...
HTE-1212L/R-14K	6,5	80	12	110	7,95	25	20	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14F	6,5	80	16	110	13,95	25	20	F	T...14F-...
HTE-1616L/R-14H	6,5	80	16	110	12,95	25	20	H	T...14H-...
HTE-1616L/R-14K	6,5	80	16	110	11,95	25	20	K	T...14K-...
HTE-1616L/R-14P	6,5	80	16	110	11,00	25	25	P	T...14P-...
HTE-2020L/R-14F	6,5	80	20	110	17,95	25	20	F	T...14F-...
HTE-2020L/R-14H	6,5	80	20	110	16,95	25	20	H	T...14H-...
HTE-2020L/R-14K	6,5	80	20	110	15,95	25	20	K	T...14K-...
HTE-2020L/R-14P	6,5	80	20	110	15,00	25	25	P	T...14P-...

For inserts to suit please see our catalogue for sliding head auto lathes.

Per i inserti abbinabili vedere cataloghi per macchine a fantina mobile.

Vous trouverez des inserts au catalogue pour le décolletage.

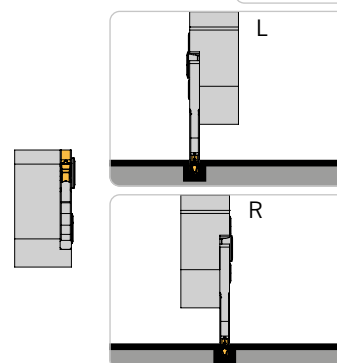
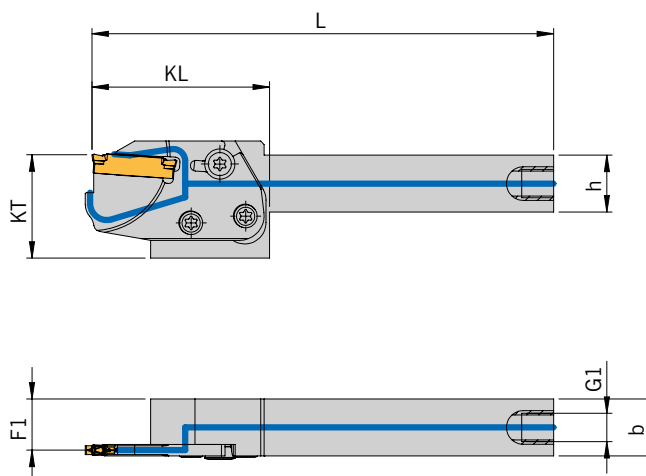
Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Torque Coppia Couple	Key Chiave Clé
HTE-...-14...	AS 0005	2,5 Nm	T5210-IP

Adattatore per moduli SA
Porte-outils pour modules SA

HMSA-I-...-ACS-H.

with internal coolant from the back / con adduzione interna posteriore /
avec refroidissement interne par l'arrière



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Execution H1/H2/H3 / Esecuzione H1/H2/H3 / Version H1/H2/H3

Article Articolo Article	b	h	KT	G1	F1	Module Modulo Module
HMSA-IL-1616L-ACS-H1	16	16	29	M8x1	14,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-H1	16	16	29	M8x1	14,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-H1	20	20	29	M8x1	18,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-H1	20	20	29	M8x1	18,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-1616L-ACS-H2	16	16	29	G1/8"	14,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-H2	16	16	29	G1/8"	14,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-H2	20	20	29	G1/8"	18,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-H2	20	20	29	G1/8"	18,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-1616L-ACS-H3	16	16	29	G1/4"	14,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-H3	16	16	29	G1/4"	14,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-H3	20	20	29	G1/4"	18,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-H3	20	20	29	G1/4"	18,4	MSA-IR...-ACS...

ARNO® SpecialDesign

The coolant inlet can be supplied to your specification. You can find a request form for this in the grooving and parting-off catalog product expansion.

Questi corpi utensile sono fornibili con specifiche connessioni del refrigerante. Il modulo di richiesta si trova nell'ampliamento gamma di scanalatura e troncatura.

Pour ce porte-outils monobloc, le système de connexion de l'arrosage est personnalisable. Vous trouverez un formulaire de demande à cet effet dans le supplément au catalogue Gorges et Tronçonnage.

Calculation F-dimension for: MSA-IL/IR: $F = F1 + 1/2 \text{ EB}$ (1/2 EB = 1/2 grooving width), Calculation F-dimension for: MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (1,6 = 1/2 b2)

Calcolo della misura F da MSA-IL/IR: $F = F1 + \text{EB}/2$ (metà del spessore del modulo), Calcolo della misura F da MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (metà del spessore del modulo)

Calcul de la dimension F pour MSA-IL/IR: $F = F1 + \text{EB}/2$ (demi-EB du module), calcul de la dimension F pour MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (demi-largeur du module)

Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Module Modulo Module	HMSA-I-1616.../2020...-ACS...	
	KL	L
MSA-IL/R-...-L37-...-ACS...	38,5	118,5
MSA-IL/R-...-L41-...-ACS...	42,5	122,5
MSA-IL/R-...-L43,5-...-ACS...	45,0	125,0
MSA-IL/R-...-L44-...-ACS...	45,5	125,5
MSA-IL/R-...-L45,5-...-ACS...	47,0	127,0
MSA-IL/R-...-L48,5-...-ACS...	50,0	130,0
MSA-IL/R-...-L55-...-ACS...	56,5	136,5
MSA-IL/R-...-L56-...-ACS...	57,5	137,5

You can find suitable modules in the catalog and the catalog supplement for grooving and parting off.

I moduli adatti si trovano nel catalogo e nel supplemento al catalogo per la scanalatura e la troncatura.

Vous trouverez les modules appropriés dans le catalogue et le supplément au catalogue pour le rainurage et le tronçonnage.

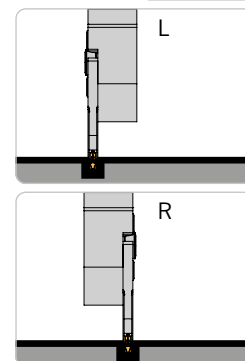
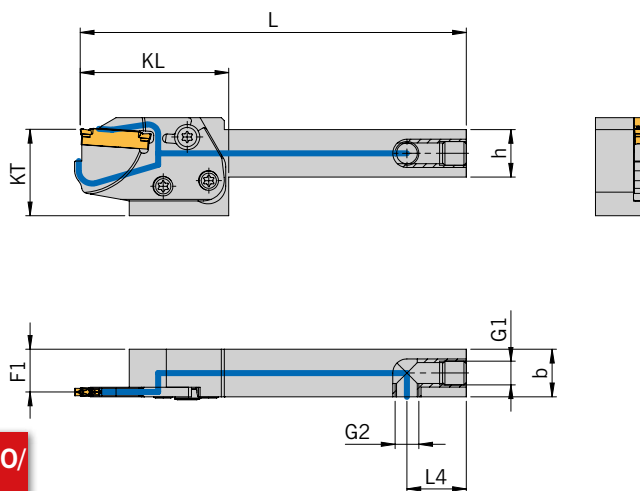
Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Module Modulo Module	Screw for module Vite per modulo Vis pour module	Key Chiave Clé
MSA-I-...-ACS...	2x AS 0049 / 1x AS 0050*	T5220-IP

* Alternative AS 0050D (Double-sided IP20) / Alternativa AS 0050D (doppio lato IP20) / Alternative : AS 0050D (IP20 des deux côtés)

HMSA-I-...-ACS-S.

with through tool coolant access from the side / con adduzione interna laterale /
avec accès par le liquide de refroidissement par le côté



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Execution S1/S2 / Esecuzione S1/S2 / Version S1/S2

Article Articolo Article	b	h	L4	KT	G1	G2	F1	Module Modulo Module
HMSA-IL-1616L-ACS-S1	16	16	20	29	M8x1	M8x1	14,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-S1	16	16	20	29	M8x1	M8x1	14,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-S1	20	20	20	29	M8x1	M8x1	18,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-S1	20	20	20	29	M8x1	M8x1	18,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-1616L-ACS-S2	16	16	20	29	M8x1	G1/8"	14,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-S2	16	16	20	29	M8x1	G1/8"	14,4	MSA-IR...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-S2	20	20	20	29	M8x1	G1/8"	18,4	MSA-IL...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-S2	20	20	20	29	M8x1	G1/8"	18,4	MSA-IR...-ACS...

ARNO® SpecialDesign

The coolant inlet can be supplied to your specification. You can find a request form for this in the grooving and parting-off catalog product expansion.

Questi corpi utensile sono fornibili con specifiche connessioni del refrigerante. Il modulo di richiesta si trova nell'ampliamento gamma di scanalatura e troncatura.

Pour ce porte-outils monobloc, le système de connexion de l'arrosage est personnalisable. Vous trouverez un formulaire de demande à cet effet dans le supplément au catalogue Gorges et Tronçonnage.

Calculation F-dimension for: MSA-IL/IR: $F = F1 + 1/2 \text{ EB}$ (1/2 EB = 1/2 grooving width), Calculation F-dimension for: MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (1,6 = 1/2 b2)

Calcolo della misura F da MSA-IL/IR: $F = F1 + \text{EB}/2$ (metà del spessore del modulo), Calcolo della misura F da MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (metà del spessore del modulo)

Calcul de la dimension F pour MSA-IL/IR : $F = F1 + \text{EB}/2$ (demi-EB du module), calcul de la dimension F pour MSA-ILL/IRR : $F = F1 + 1,6$ (demi-largeur du module)

Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Module Modulo Module	HMSA-I-1616.../2020...-ACS-...	
	KL	L
MSA-IL/R-...-L37-...-ACS...	38,5	118,5
MSA-IL/R-...-L41-...-ACS...	42,5	122,5
MSA-IL/R-...-L43,5-...-ACS...	45,0	125,0
MSA-IL/R-...-L44-...-ACS...	45,5	125,5
MSA-IL/R-...-L45,5-...-ACS...	47,0	127,0
MSA-IL/R-...-L48,5-...-ACS...	50,0	130,0
MSA-IL/R-...-L55-...-ACS...	56,5	136,5
MSA-IL/R-...-L56-...-ACS...	57,5	137,5

You can find suitable modules in the catalog and the catalog supplement for grooving and parting off.

I moduli adatti si trovano nel catalogo e nel supplemento al catalogo per la scanalatura e la troncatura.

Vous trouverez les modules appropriés dans le catalogue et le supplément au catalogue pour le rainurage et le tronçonnage.

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Module Modulo Module	Screw for module Vite per modulo Vis pour module	Key Chiave Clé
MSA-I-...-ACS...	2x AS 0049 / 1x AS 0050*	T5220-IP

* Alternative AS 0050D (Double-sided IP20) / Alternativa AS 0050D (doppio lato IP20) / Alternative : AS 0050D (IP20 des deux côtés)

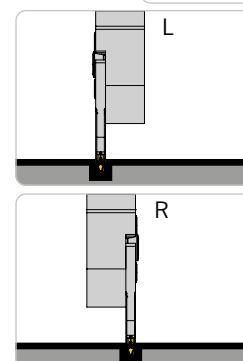
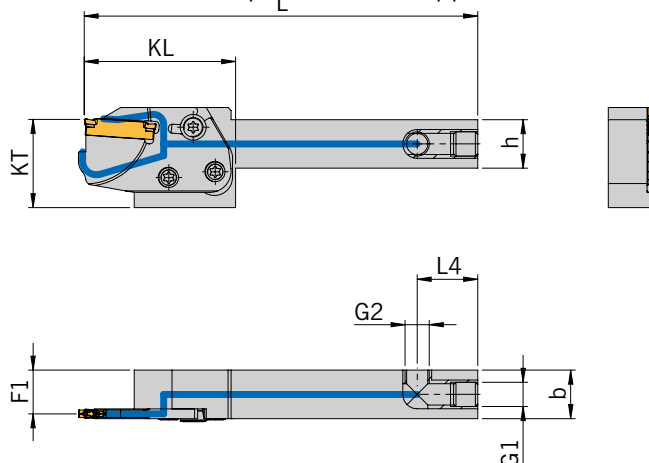
Adattatore per moduli SA
Porte-outils pour modules SA

HMSA-I-...-ACS-S.G

with through tool coolant access from the opposite side of the cutting edge

con adduzione interna laterale opposto all'inserto

avec accès par le liquide de refroidissement par le côté à l'opposé



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Execution S1G/S2G / Esecuzione S1G/S2G / Version S1G/S2G

Article Articolo Article	b	h	L4	KT	G1	G2	F1	Module Modulo Module
HMSA-IL-1616L-ACS-S1G	16	16	20	29	M8x1	M8x1	14,4	MSA-IL-...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-S1G	16	16	20	29	M8x1	M8x1	14,4	MSA-IR-...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-S1G	20	20	20	29	M8x1	M8x1	18,4	MSA-IL-...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-S1G	20	20	20	29	M8x1	M8x1	18,4	MSA-IR-...-ACS...
HMSA-IL-1616L-ACS-S2G	16	16	20	29	M8x1	G1/8"	14,4	MSA-IL-...-ACS...
HMSA-IR-1616R-ACS-S2G	16	16	20	29	M8x1	G1/8"	14,4	MSA-IR-...-ACS...
HMSA-IL-2020L-ACS-S2G	20	20	20	29	M8x1	G1/8"	18,4	MSA-IL-...-ACS...
HMSA-IR-2020R-ACS-S2G	20	20	20	29	M8x1	G1/8"	18,4	MSA-IR-...-ACS...

ARNO® SpecialDesign

The coolant inlet can be supplied to your specification. You can find a request form for this in the grooving and parting-off catalog product expansion.

Questi corpi utensile sono fornibili con specifiche connessioni del refrigerante. Il modulo di richiesta si trova nell'ampliamento gamma di scanalatura e troncatura.

Pour ce porte-outils monobloc, le système de connexion de l'arrosage est personnalisable. Vous trouverez un formulaire de demande à cet effet dans le supplément au catalogue Gorges et Tronçonnage.

Calculation F-dimension for: MSA-IL/IR: $F = F1 + 1/2 \text{ EB}$ (1/2 EB = 1/2 grooving width), Calculation F-dimension for: MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (1,6 = 1/2 b2)

Calcolo della misura F da MSA-IL/IR: $F = F1 + \text{EB}/2$ (metà del spessore del modulo), Calcolo della misura F da MSA-ILL/IRR: $F = F1 + 1,6$ (metà del spessore del modulo)

Calcul de la dimension F pour MSA-IL/IR : $F = F1 + \text{EB}/2$ (demi-EB du module), calcul de la dimension F pour MSA-ILL/IRR : $F = F1 + 1,6$ (demi-largeur du module)

Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Module Modulo Module	HMSA-I-1616.../2020...-ACS-...	
	KL	L
MSA-IL/R-...-L37-...-ACS...	38,5	118,5
MSA-IL/R-...-L41-...-ACS...	42,5	122,5
MSA-IL/R-...-L43,5-...-ACS...	45,0	125,0
MSA-IL/R-...-L44-...-ACS...	45,5	125,5
MSA-IL/R-...-L45,5-...-ACS...	47,0	127,0
MSA-IL/R-...-L48,5-...-ACS...	50,0	130,0
MSA-IL/R-...-L55-...-ACS...	56,5	136,5
MSA-IL/R-...-L56-...-ACS...	57,5	137,5

You can find suitable modules in the catalog and the catalog supplement for grooving and parting off.

I moduli adatti si trovano nel catalogo e nel supplemento al catalogo per la scanalatura e la troncatura.

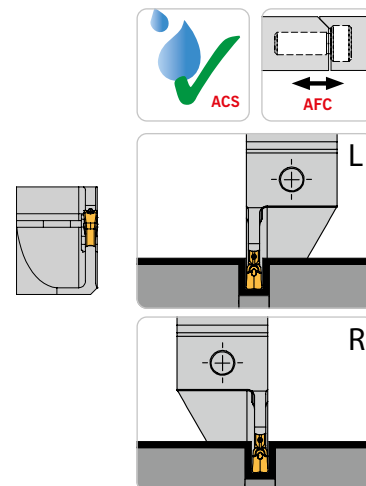
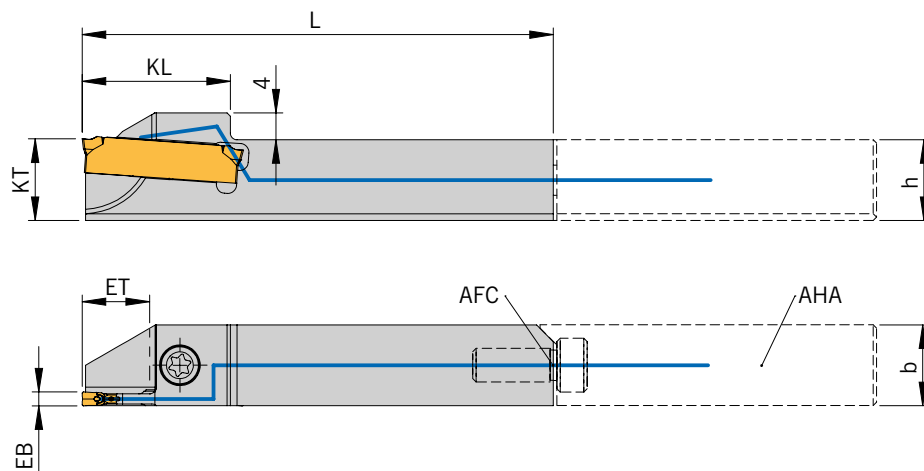
Vous trouverez les modules appropriés dans le catalogue et le supplément au catalogue pour le rainurage et le tronçonnage.

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Module Modulo Module	Screw for module Vite per modulo Vis pour module	Key Chiave Clé
MSA-I-...-ACS...	2x AS 0049 / 1x AS 0050*	T5220-IP

* Alternative AS 0050D (Double-sided IP20) / Alternativa AS 0050D (doppio lato IP20) / Alternative : AS 0050D (IP20 des deux côtés)

HSA-...-ACS1-AFC



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Article Articolo Article	EB	ET	D _{max}	h	b	L	KL	KT	Insert Inserto Insérer
HSA 1012L/R-SA2402-18-ACS1-AFC N	2,0	9	18	10	12	65	22	12	SA24-20...

D_{max} = Maximum diameter in solid

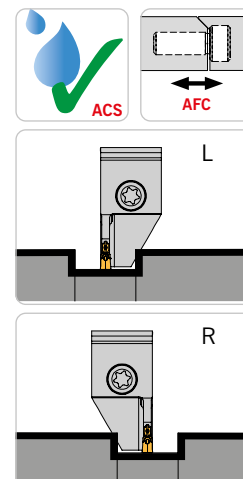
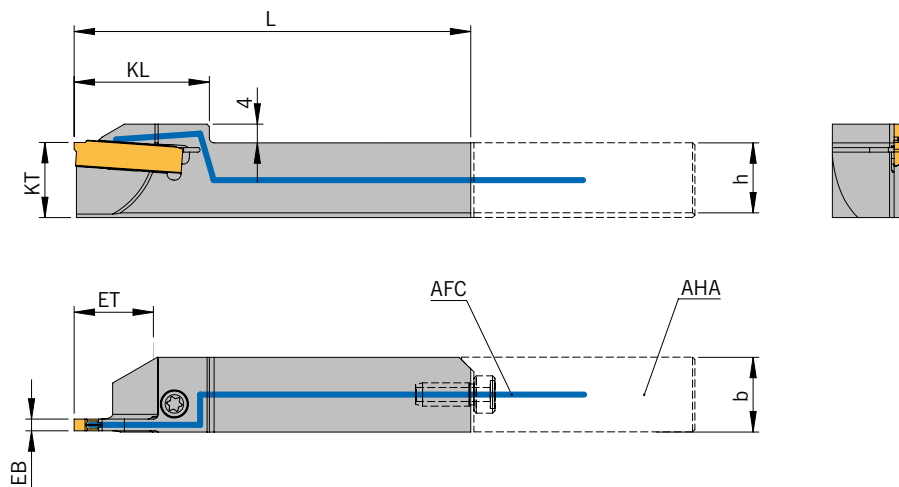
D_{max} = Diametro massimo lavorazione dal pieno

D_{max} = Diamètre maximum dans le plein

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
HSA 1012L/R-SA2402-18-ACS1-AFC	AS 0022	T5215-IP	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

HSA-...-ACS1-AFC



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Article Articolo Article	EB	ET	D _{max}	h	b	L	KL	KT	Insert Inserto Insérer
HSA 1616L/R-SA2402-34-ACS1-AFC-85	2	17	34	16	16	85	29	16	SA24-20...
HSA 1616L/R-SA2403-34-ACS1-AFC-85	3	17	34	16	16	85	29	16	SA24-30...

D_{max} = Maximum diameter in solid

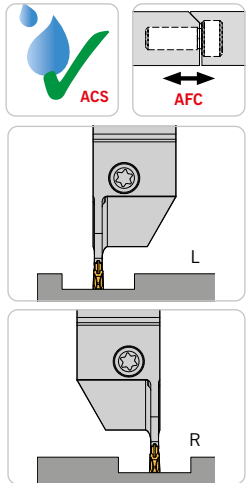
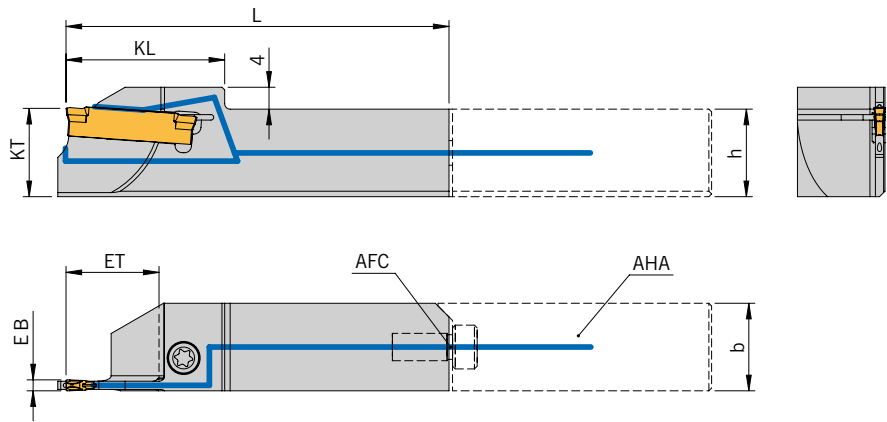
D_{max} = Diametro massimo lavorazione dal pieno

D_{max} = Diamètre maximum dans le plein

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-Ring
HSA 1616L/R-SA...-...ACS1-AFC-85	AS 0022	T5215-IP	OR 4,7X1,6 NBR70

HSA-...-ACS2-AFC



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Article Articolo Article	EB	ET	D _{max}	h	b	L	KL	KT	Insert Inserto Insérer
HSA 2020L/R-SA2402-34-ACS2-AFC 	2	17	34	20	20	70	34	20	SA24-20...

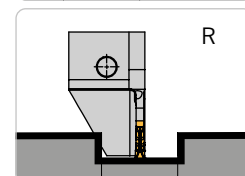
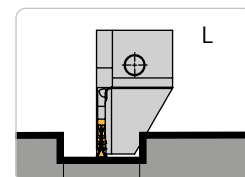
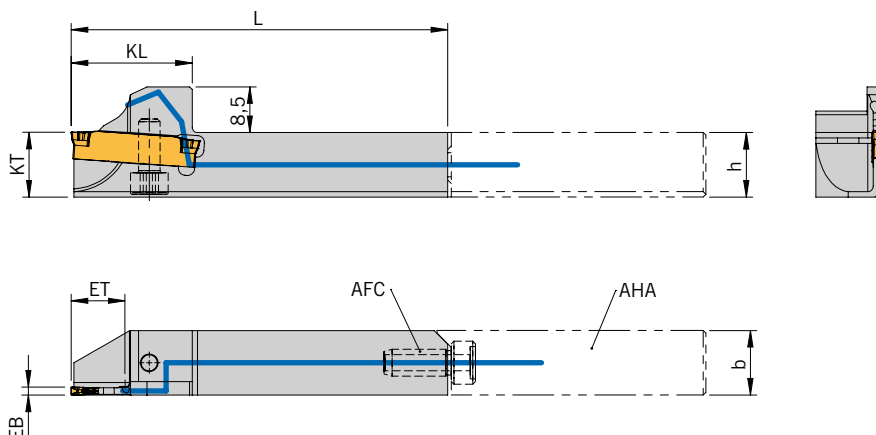
D_{max} = Maximum diameter in solid
D_{max} = Diametro massimo lavorazione dal pieno
D_{max} = Diamètre maximum dans le plein

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
HSA 2020L/R-SA...-ACS2-AFC	AS 0022	T5215-IP	OR 4,6X2 NBR70

HSA-...U-IK-AFC

With clamping from below / Con bloccaggio da sotto / Avec serrage par le dessous



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Article Articolo Article	EB	ET	D _{max}	h	b	L	KL	KT	Insert Inserto Insérer
HSA 1012U-L/R-SA24015-18-IK-AFC N	1,5	10	18	10	12	65	22,5	18,5	SA24-15...

D_{max} = Maximum diameter in solid

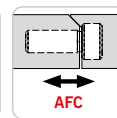
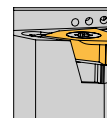
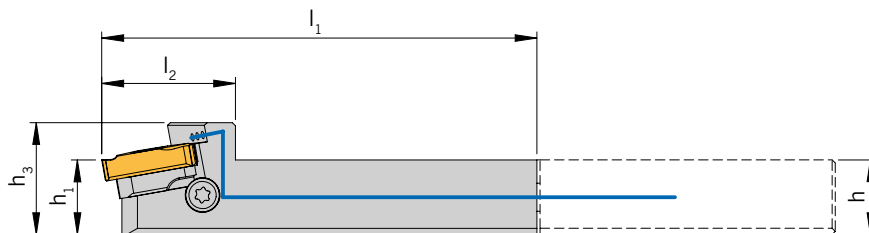
D_{max} = Diametro massimo lavorazione dal pieno

D_{max} = Diamètre maximum dans le plein

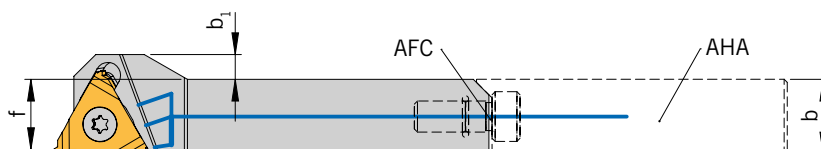
Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
HSA 1012U-L/R-SA24015-18-IK-AFC	DIN912-M4X10-12.9	KP 1111	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

AL ...-3L/R-IK-AFC



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



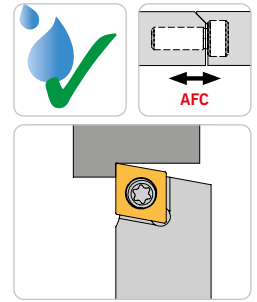
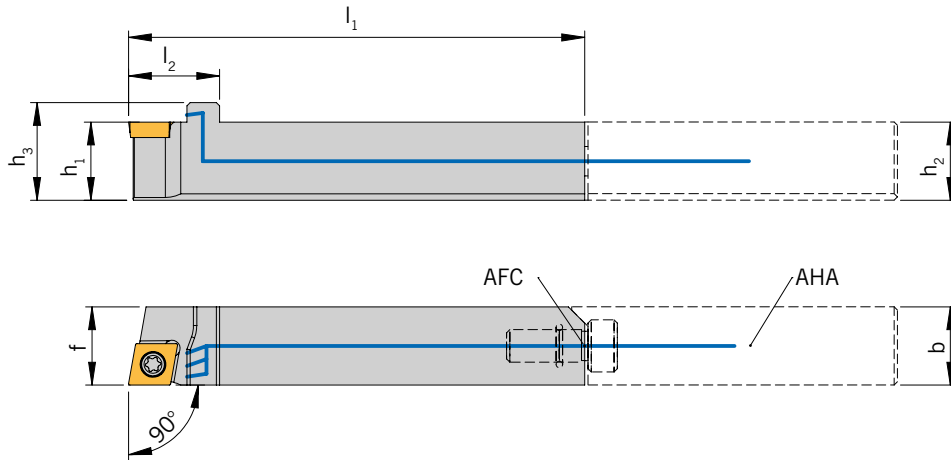
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	$h = h_1 = b$	h_3	l_1	l_2	f	Insert Inserto Insérer
AL 10-3R-IK-AFC	10	18	70	21,5	11,3	16ER...
AL 12-3L/R-IK-AFC	12	18	70	21,5	11,3	16EL...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Screw + washer for support pad Vite + bussola per supporto Vis + rondelle pour cale-support	Key Chiave Clé	Support pad Supporto Cale-support	O-ring O-ring Joint torique
AL 10-3R-IK-AFC	SA3T	SY3T	KS 2510	YE3	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ
AL 12-3L-IK-AFC	SA3T	SY3T	KS 2510	YI3-1N	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ
AL 12-3R-IK-AFC	SA3T	SY3T	KS 2510	YE3	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SCAC L/R ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 90°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative

N NEW/NUOVO/
NOUVEAU

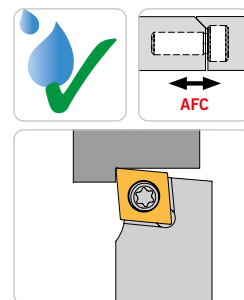
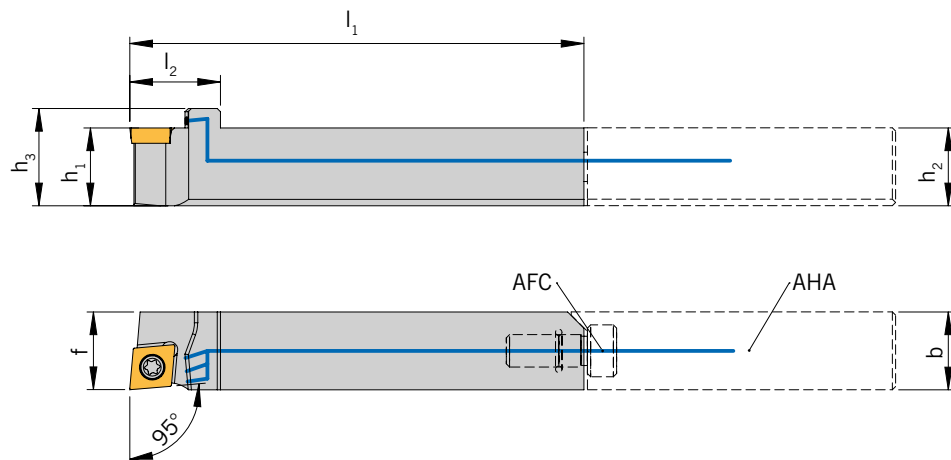
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SCACR 1012 X06- N IK-AFC	10	13	12	70	14	12	CC.. 0602...
SCACR 1012 X09- N IK-AFC	10	13	12	70	18	12	CC.. 09T3...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SCACR 1012 X06- N IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ
SCACR 1012 X09- N IK-AFC	SS 1111	KS 1111	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SCLC L/R ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 95°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



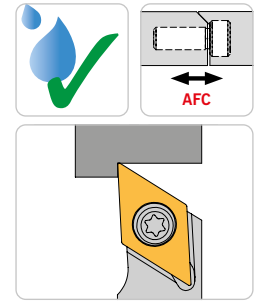
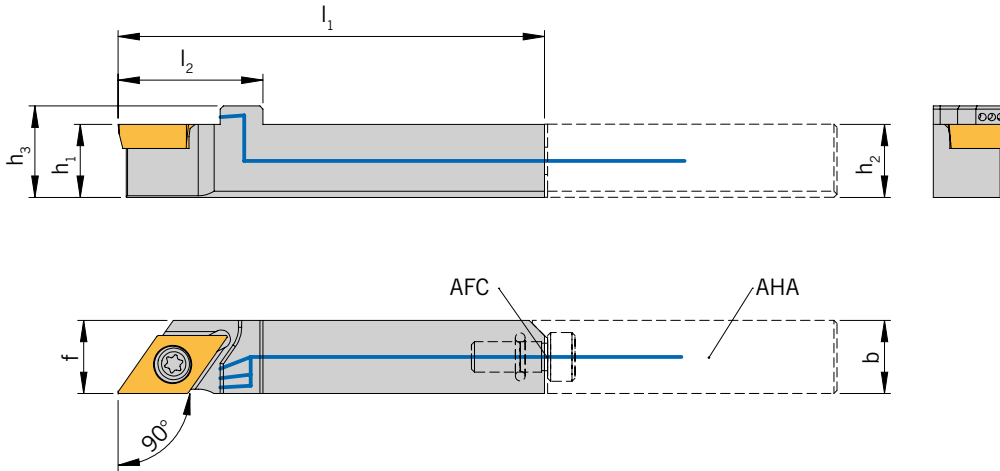
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SCLCL/R 1012 X06-IK-AFC	10	13	12	70	14	12	CC.. 0602...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SCLCL/R 1012 X06-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SDAC L/R ...-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 90°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



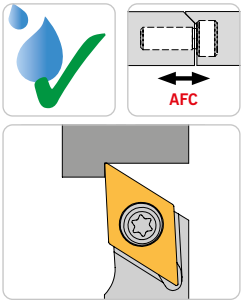
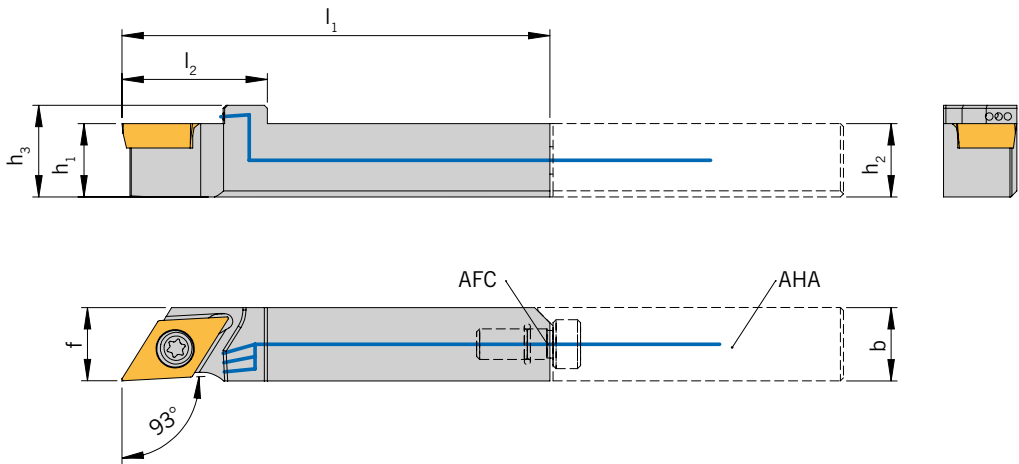
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	b1	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SDACR 1012 X07-IK-AFC	10	13	12	-	70	18	12	DC.. 0702...
SDACR 1012 X11-IK-AFC	10	13	12	16	70	24	12	DC.. 11T3...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SDACR 1012 X07-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ
SDACR 1012 X11-IK-AFC	SS 1111	KS 1111	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SDJCL/R ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 93°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



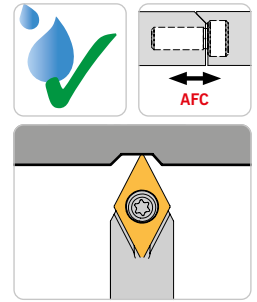
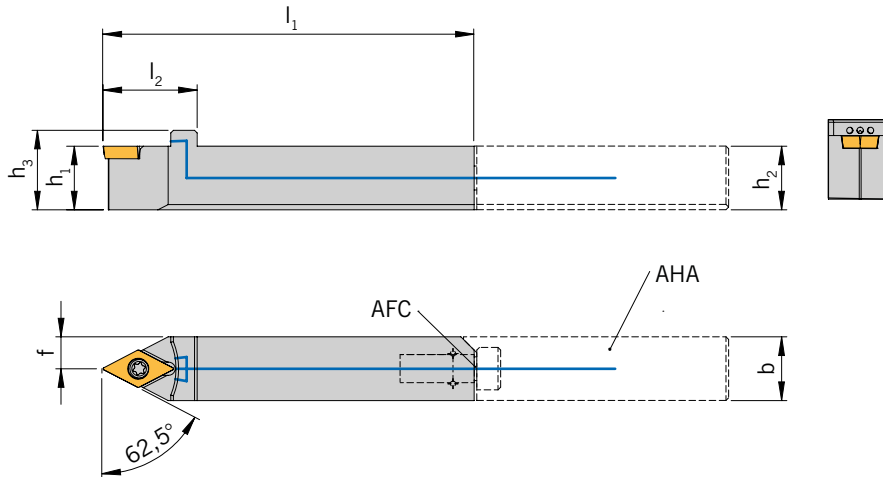
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SDJCL/R 1012 X07-IK-AFC	10	13	12	70	18	12	DC.. 0702...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SDJCL/R 1012 X07-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SDNCN ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 62,5°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



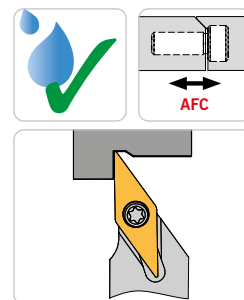
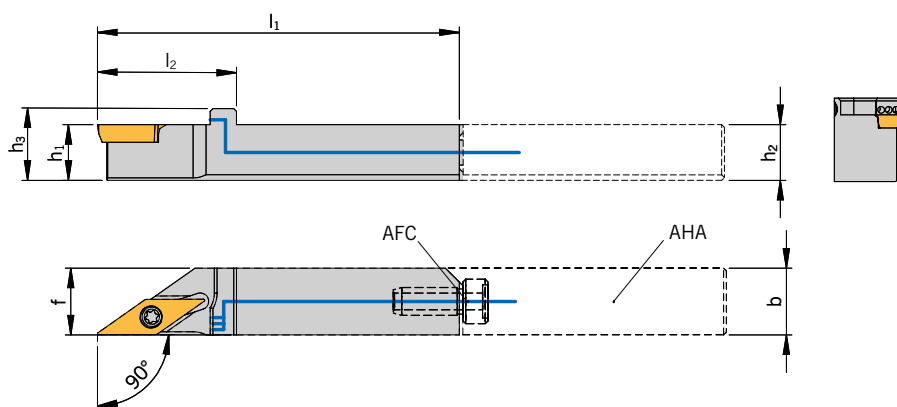
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SDNCN 1012 X07-IK-AFC 	10	13	12	65	18	6	DC.. 0702...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SDNCN 1012 X07-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SVAC R ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 90°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



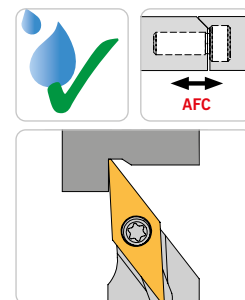
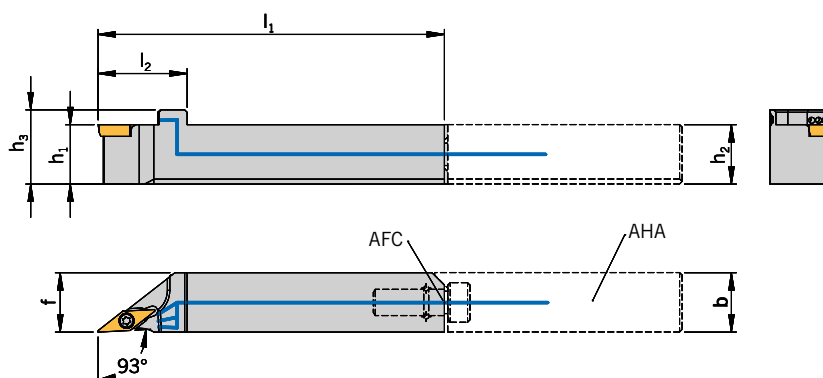
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b1	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SVACR 1012 X11-IK-AFC	10	13	12	70	25	12	VC.. 1103...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SVACR 1012 X11-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SVJC L/R ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 93°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



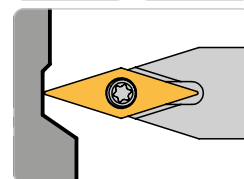
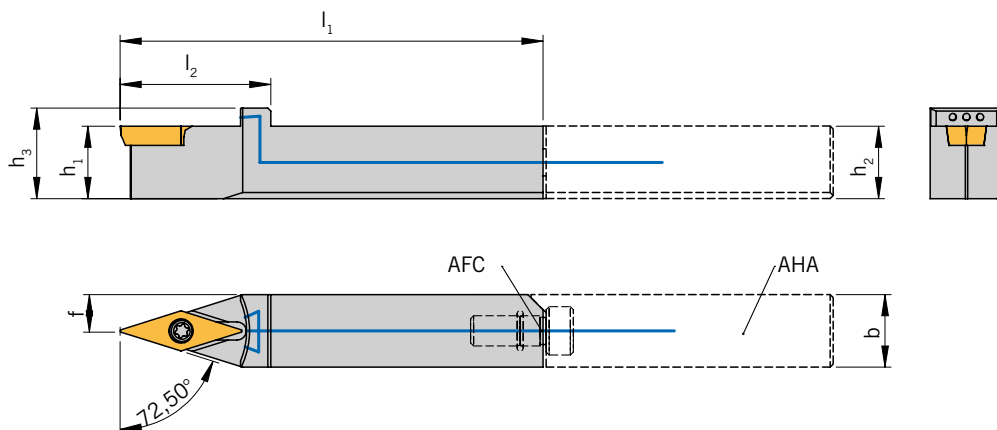
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SVJCL/R 1012 X11-IK-AFC	10	13	12	70	24	12	VC.. 1103...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SVJCL/R 1012 X11-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SVVC N ...-IK-AFC Approach angle / Angolo di attacco / Angle d'attaque: 72,5°



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



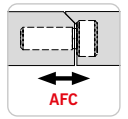
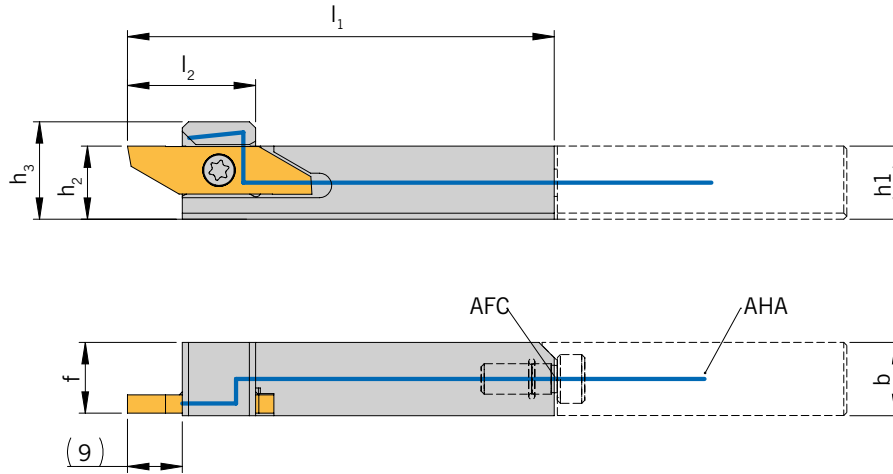
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SVVCN 1012 X11-IK-AFC 	10	13	12	70	25	6	VC.. 1103...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SVVCN 1012 X11-IK-AFC	SS 1751	KS 1751	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SLAO L/R ...-IK-AFC



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



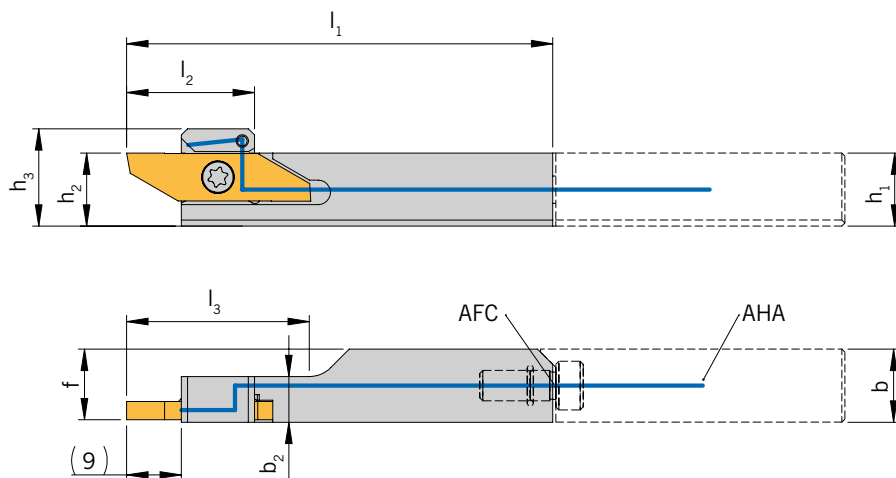
Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	l1	l2	f	Insert Inserto Insérer
SLAOL/R 1012 X08-IK-AFC 	10	14	12	70	21	12	L.. 08...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SLAOL/R 1012 X08-IK-AFC	AS 0028	KS 1111	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

SLXO R ...-IK-AFC



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	h1 / h2	h3	b	b2	l1	l2	l3	f	Insert Inserto Insérer
SLXOR 1012 X08-IK-AFC	10	14	12	7,5	70	21	30	11,6	L.. 08...

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Screw Vite Vis	Key Chiave Clé	O-ring O-ring Joint torique
SLXOR 1012 X08-IK-AFC	AS 0029	KS 1111	OR 4,7X1 FKM80 SCHWARZ

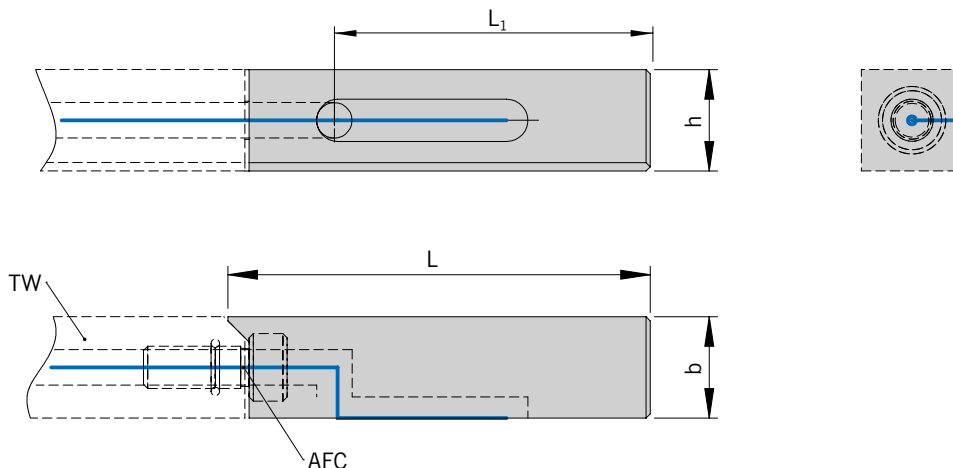
AHA...-UN...-AFC

Attention: This fix stop is only for ARNO tool holders (AWL -...) designed with UN delivery. / *Attenzione: questo fermo è solo per i portautensili ARNO (AWL -...) progettato con connessione refrigerante UN.* / *Attention : Cette butée fixe est uniquement pour les porte-outils ARNO (AWL -...) conçus avec une alimentation UN.*



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative

TW = Holders
TW = Utensili
TW = Porte-outils



Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	L	L ₁	h	b
AHA-1012-UN-27-40-AFC ⓘ	40	27	10	12
AHA-1012-UN-35-50-AFC ⓘ	50	35	10	12
AHA-1012-UN-36-50-AFC ⓘ	50	36	10	12
AHA-1012-UN-37-50-AFC ⓘ	50	37	10	12

2) Fixed stop with offset coolant transfer groove - To extend the AFC tool holder overhang.

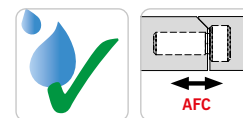
Elemento di fermo con scanalatura sfalsata per il passaggio del liquido refrigerante - Adatto per poter serrare l'adattatore AFC.
Butée fixe avec rainure de transfert d'arrosage décalée - Pour allonger le porte-à-faux du porte-outil AFC.

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	AFC Pin Pin AFC Tige AFC	Key Chiave Clé
AHA-1012-UN-...-AFC	458101	S-AFC-HSK25

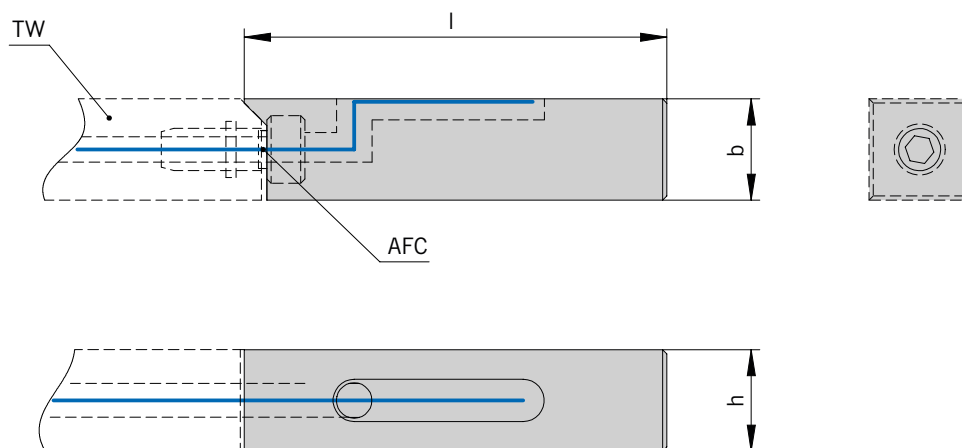
AHA-...-UN1-37-50-AFC

Attention: This fix stop is only for ARNO tool holders (AWL -...) designed with UN delivery. / *Attenzione: questo fermo è solo per i portautensili ARNO (AWL -...) progettato con connessione refrigerante UN.* / *Attention : Cette butée fixe est uniquement pour les porte-outils ARNO (AWL -...) conçus avec une alimentation UN.*



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative

TW = Holders
TW = Utensili
TW = porte-outils



Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	L	h	b
AHA-1012-UN1-37-50-AFC	50	10	12

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	AFC Pin Pin AFC Tige AFC	Key Chiave Clé
AHA-1012-UN1-37-50-AFC	458101	S-AFC-HSK25

Toolholder - Citizen

Portautensili - Citizen

Porte-outils - Citizen

ARNO tool holders for sliding head lathes – with internal cooling / Portautensili ARNO per fantina mobile - con raffreddamento interno / Porte-outils de décolletage ARNO – avec refroidissement interne



Similar to illustration

Simile all'illustrazione

Représentation approximative

KAM = coolant adapter options

KAM = raccordi del refrigerante

KAM = possibilités de raccord du fluide de refroidissement

V = coolant supply is ensured via UN in this range

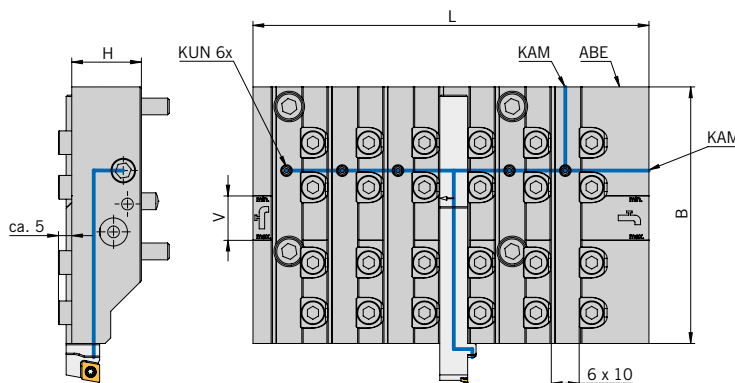
V = In quest'area l'alimentazione del refrigerante è tramite connessione UN

V = dans cette zone l'alimentation en fluide de refroidissement est assurée via UN

ABE = parting insert rupture detection, Citizen original can be fitted

ABE = Rilevamento rottura inserto da troncatura, può essere montato ricambio originale Citizen

ABE = détection de casse plaquette, possibilité de monter l'original de chez Citizen



Holders / Utensili / Porte-outils

Designation Articolo Article	L	B	H	10 x 10	V	KAM
AWL-GTF7010-IK	142	92	25	6x	16	G1/8" (2x)

Note: Please use the fixed stop AHA 1012-UN-27-40-AFC.

Utilizzare l'elemento di fermo AHA 1012-UN-27-40-AFC.

Veuillez utiliser la butée AHA 1012-UN-27-40-AFC.

Assembly instructions M9A0012 can be found on page 30

Schema di montaggio M9A0012 si trovano a pagina 30

Instructions de montage M9A0012 se trouvent à la page 30

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Porte-Outil	Clamping wedge Cuneo di bloccaggio Clavette de serrage	Dummy plug Tappi ciechi Bouchons d'obturation	Screw plug Vite forniti Vis de fermeture	Torque wrench T-handle Chiave dinamometrica con impugnatura a T Tournevis dynamo- métrique à poignée transversale	Hexagonal blade Lama esagonale Lame hexagonale
AWL-GTF7010-IK	AWL-SK091145	GN749-G178-A	AS 0075	T53	T53SW4

Once the screw plug is tightened it can not be removed anymore.

Una volta serrata la vite non sarà più possibile rimuoverla

Une fois la vis d'obturation serrée, elle ne peut plus être démontée.

ARNO® SpecialDesign

On request we manufacture AWL heads to fit your machine type.

Su richiesta realizziamo piastre AWL adatti al vostro tipo di macchina.

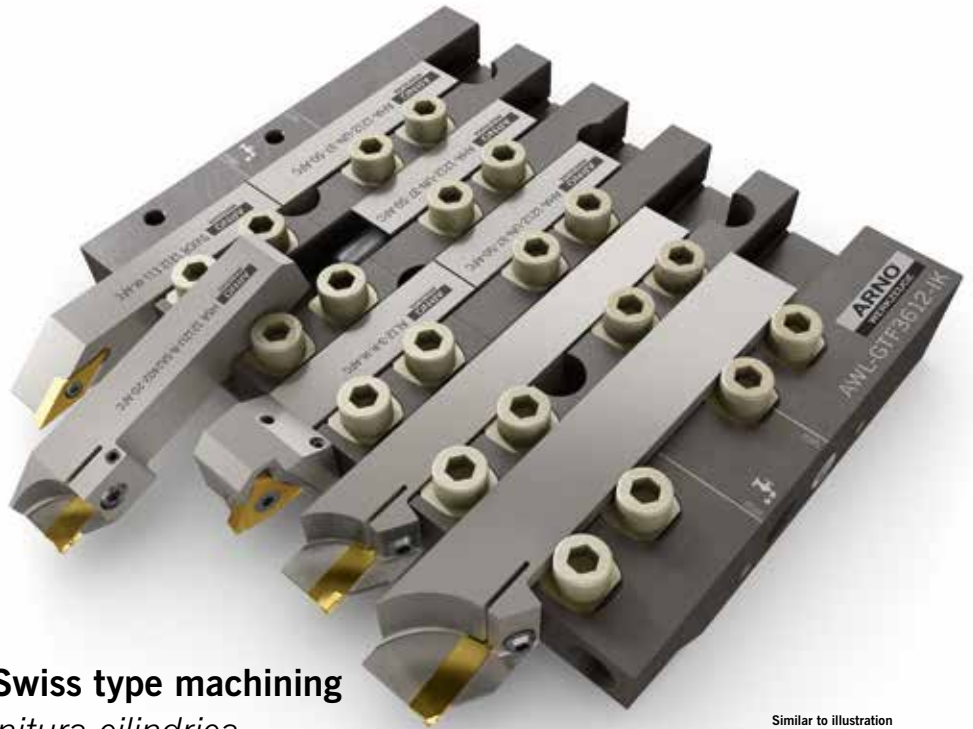
Sur demande, nous fabriquons volontiers des platines adaptés à votre type de machines.

M9A0012

Assembly instructions

Schema di montaggio

Instructions de montage



AWL – ARNO tool holder Swiss type machining

Portautensili ARNO per tornitura cilindrica

ARNO porte-outil pour décolletage

Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative

General:

To fit the tool holder, the screws required for fastening are enclosed, e.g. cylinder-head screws. Depending on the machine manufacturer, the tool holder is positioned by pins on the rear of the machine.

Cooling:

A number of different connection options are available for coolant supply (Pos. 1). Unused connections should be closed off by screw plugs or dummy plugs. These items are also enclosed.

It is possible to create two separate coolant circuits by fully screwing in the locking threaded pin (Pos. 2). The coolant circuits are separated into even/uneven pitch depending on the number of tools. This depends on the following: Two separate coolant outlets must be present on the coolant pump in order to control the two coolant circuits.

In addition, each cooling chamber can be closed off or opened by a threaded pin (Pos. 3). This ensures coolant supply within the adjustment path V.

Fitting and handling the AFC tool holder and AFC fixed stops

The fix stops AHA...1212...AFC are fitted using the top two clamping wedges (Pos.4). Remark: In all cases, use the fixed stop design UN (AHA-1212-UN...- AFC) when internal coolant is utilized. To ensure accuracy and repeatability of the AFC toolinghead when indexing or replacing units it is recommended that the fixed stops is not removed from units AWL-GTF3612-IK. Fit the AFC tool holder and insert in the groove and slide them against the AFC fix stop. Then clamp and change with the bottom two clamping wedges (Pos.5).

Other remarks

The parting insert rupture detection (Pos.6) from CITIZEN can be fitted as usual.

Our recommendation

Please use the torque wrench T-handle TS3 and the hexagonal blade TS3SWS to clamp the clamping wedge AWL-SK111345.

Informazioni generali:

Per il montaggio del portautensile vengono fornite le viti che sono necessarie per il fissaggio, ad esempio viti a testa cilindrica.

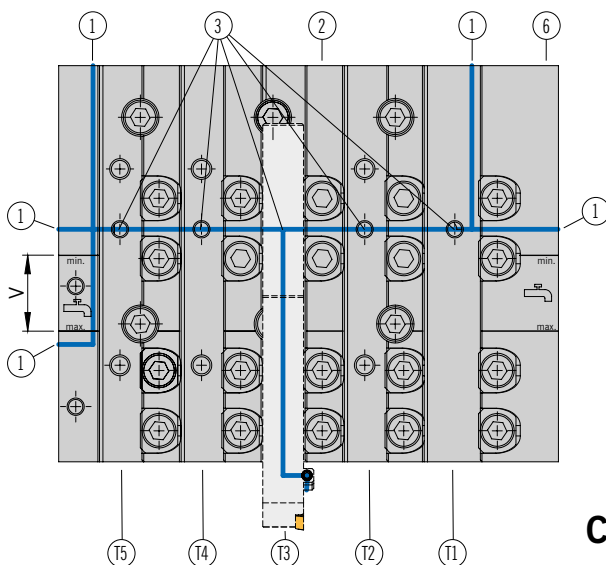
In base al costruttore della macchina la posizione del portautensile viene determinata mediante perni di bloccaggio sul lato posteriore della macchina.

Adduzione del refrigerante

Qui sono disponibili diverse opzioni di collegamento per l'alimentazione del refrigerante (Pos.1). I raccordi non utilizzati devono essere chiusi con i tappi a vite o i tappi ciechi, entrambi forniti.

Avvitando completamente la spina di arresto (Pos.2) è possibile ottenere due circuiti del liquido refrigerante separati. La suddivisione dei circuiti del refrigerante avviene per divisione uguale/disuguale a seconda del numero di utensili per tornio. Costituisce un prerequisito: la presenza di due uscite separate per il refrigerante sulla pompa del refrigerante, per poter comandare entrambi i circuiti di refrigerante.

Inoltre ogni singola camera di raffreddamento può essere chiusa o aperta con una spina filettata (Pos.3). L'alimentazione del liquido refrigerante è garantita all'interno della corsa a "V".



Citizen

Tightening torque for clamping wedge AWL-SK111345 = 9 Nm

Coppia di serraggio dei cunei d'arresto AWL-SK111345 = 9 Nm

Couple de serrage de la clavette AWL-SK111345 = 9 Nm

Montaggio e movimentazione degli adattatori AFC e dei fermi AFC

I fermi AHA...1212...AFC vengono montati con i due cunei d'arresto superiori (Pos. 4). Nota: Generalmente quando si utilizza l'alimentazione interna del refrigerante è necessario utilizzare la versione UN del fermo (AHA-1212-UN...-AFC). Il fermo, se possibile, non dovrebbe essere smontato perché altrimenti la precisione di cambio e il posizionamento dell'utensile AFC non sono più garantiti.

Gli utensili AFC con inserto vengono inseriti nella scanalatura e spinti verso il fermo AFC e quindi bloccati con i due cunei d'arresto inferiori (Pos. 5).

Altre informazioni

Il rilevamento rottura inserto da troncatura (Pos. 6) CITIZEN può essere montato regolarmente.

Raccomandazione

Per il serraggio dei cunei d'arresto AWL-SK111345 utilizzare la chiave dinamometrica con impugnatura a T T53 con punta esagonale T53SW5.

Généralités:

Les vis nécessaires à la fixation, comme des vis à tête cylindrique p. ex., sont fournies pour monter le porte-outils.

Selon le fabricant de la machine, des goujons situés à l'arrière déterminent la position du porte-outils sur la machine.

Refroidissement

Il existe différentes possibilités de raccordement pour l'alimentation en fluide de refroidissement (pos. 1). Les raccords non utilisés doivent être fermés à l'aide des vis de fermeture ou des obturateurs. Les deux sont fournis.

Il est possible de créer deux circuits de fluide de refroidissement séparés en vissant complètement la tige filetée de blocage (pos. 2). La répartition des circuits de fait de manière égale ou inégale suivant le nombre de burins de tournage. Condition préalable : la présence de deux sorties de fluide de refroidissement séparées sur la pompe de fluide de refroidissement afin de pouvoir piloter les deux circuits de refroidissement.

De plus, chaque chambre de refroidissement peut être fermée ou ouverte avec une tige filetée (pos. 3). L'alimentation en fluide de refroidissement est assurée dans la course de déplacement « en V ».

Montage et manipulation des outils de serrage AFC et des butées AFC

Les butées AHA...1212...AFC sont assemblées avec les deux vis supérieures (pos.4). Remarque: Lors de l'utilisation d'IKZ, le modèle de butée UN (AHA-1212-UN...-AFC) doit toujours être utilisé. Si possible, celui-ci ne devrait plus être démonté, faute de quoi la précision de répétition et le positionnement de l'outil de serrage AFC ne seraient plus garantis.

Les outils à plaquette AFC sont insérés dans la rainure et poussés contre la butée AFC. Le serrage et desserrage s'effectue à l'aide des deux vis inférieures (pos.5).

Divers

Le dispositif de détection des bris d'outils de tronçonnage (pos.6.) de Citizen peut être monté comme d'habitude.

Recommandation

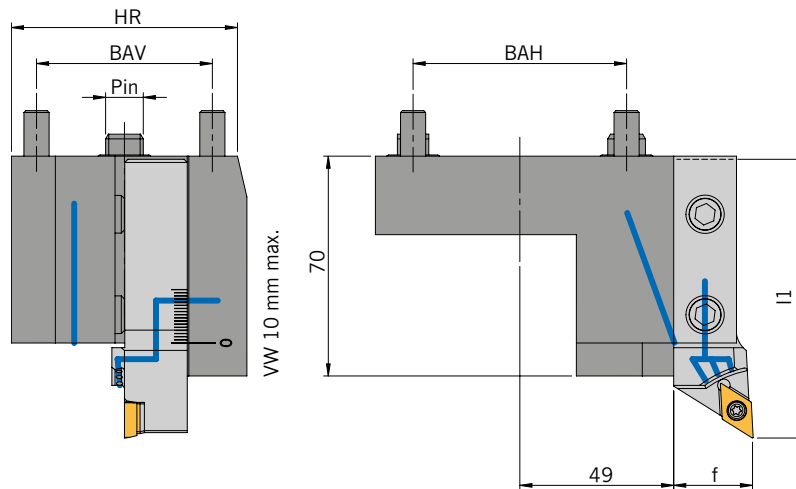
Pour le serrage de la clavette AWL-SK111345, veuillez utiliser le tournevis dynamométrique à poignée transversale T53 avec la lame hexagonale T53SW5.

HMC1-56-52-R-2020-IK

For IK-UN holders and ACS-UN monoblock holders / Per adattatore IK-UN e supporti monoblocco ACS-UN / Pour porte-outils IK-UN et supports monoblocs ACS-UN



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Article Articolo Article	BAH	BAV	HR	Pin
HMC1-56-52-R-2020-IK	56	52	78	12

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	Coolant Set Set refrigerante Set réfrigérant	O-Ring	Coolant jet Ugello refrigerante Buse de réfrigérant
HMC1...	KÜMI-SATZ-M10X1-M5	OR 14X1,5P	1035

Assembly options / Combinazioni di montaggio / Options d'assemblage

		
Example / esempio / exemple: Holder SDJCR 2020 X11-IK-UN shown Adattatore SDJCR 2020 X11-IK-UN in figura Porte outil SDJCR 2020 X11-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder PCLNR 2020 X12-IK-UN shown Adattatore PCLNR 2020 X12-IK-UN in figura Porte outil PCLNR 2020 X12-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder AL 20-3-R-IK-UN shown Adattatore AL 20-3-R-IK-UN in figura Porte outil AL 20-3-R-IK-UN affiché
		
Example / esempio / exemple: Monoblock holder SA shown Supporti monoblocco SA in figura Support monobloc SA in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder SE shown Supporti monoblocco SE in figura Support monobloc SE in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder ATS shown Supporti monoblocco ATS in figura Support monobloc ATS in affiché



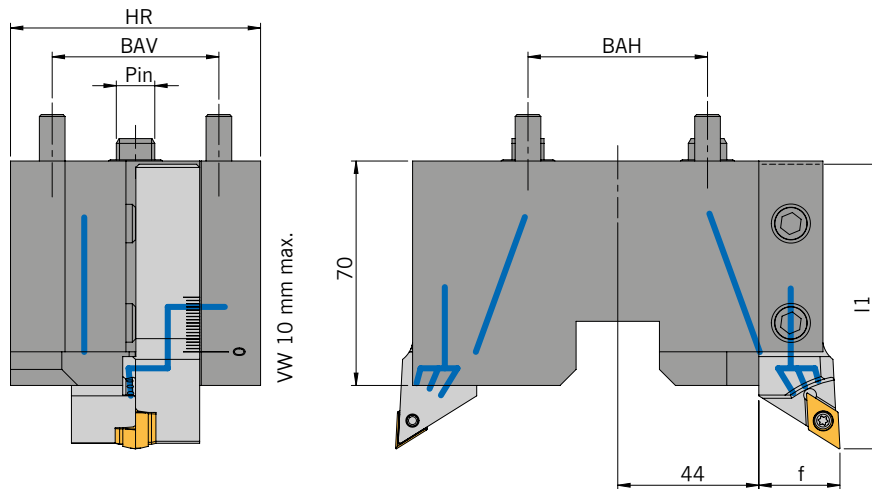
Assembly instructions M9A0018 can be found on page 40
Schema di montaggio M9A0018 si trovano a pagina 40
Instructions de montage M9A0018 se trouvent à la page 40

HMC1C4-56-52-2020-IK

For IK-UN holders and ACS-UN monoblock holders / Per adattatore IK-UN e supporti monoblocco ACS-UN / Pour porte-outils IK-UN et supports monoblocs ACS-UN



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Article Articolo Article	BAH	BAV	HR	Pin
HMC1C4-56-52-2020-IK	56	52	78	12

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	Coolant Set Set refrigerante Set réfrigérant	O-Ring	Coolant jet Ugello refrigerante Buse de réfrigérant
HMC1...	KÜMI-SATZ-M10X1-M5	OR 14X1,5P	1035

Assembly options / Combinazioni di montaggio / Options d'assemblage

		
Example / esempio / exemple: Holder SDJCR 2020 X11-IK-UN shown Adattatore SDJCR 2020 X11-IK-UN in figura Porte outil SDJCR 2020 X11-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder PCLNR 2020 X12-IK-UN shown Adattatore PCLNR 2020 X12-IK-UN in figura Porte outil PCLNR 2020 X12-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder AL 20-3-R-IK-UN shown Adattatore AL 20-3-R-IK-UN in figura Porte outil AL 20-3-R-IK-UN affiché
		
Example / esempio / exemple: Monoblock holder SA shown Supporti monoblocco SA in figura Support monobloc SA in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder SE shown Supporti monoblocco SE in figura Support monobloc SE in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder ATS shown Supporti monoblocco ATS in figura Support monobloc ATS in affiché



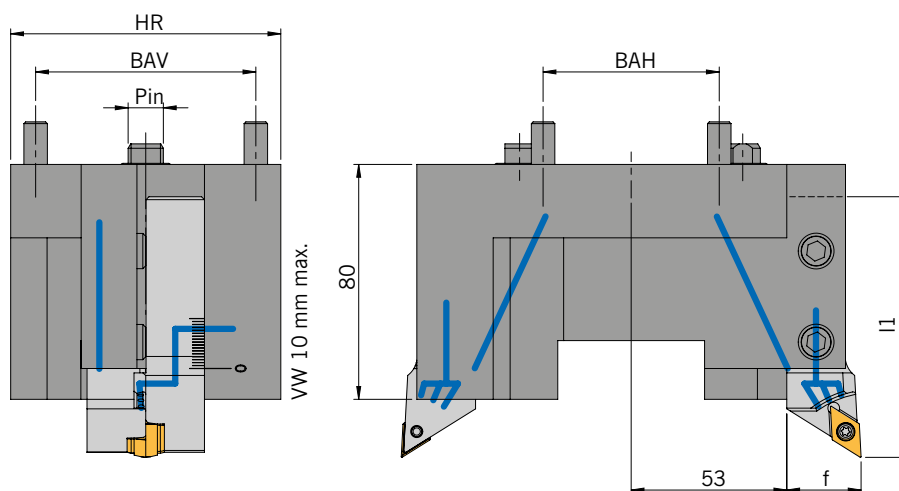
Assembly instructions M9A0018 can be found on page 40
Schema di montaggio M9A0018 si trovano a pagina 40
Instructions de montage M9A0018 se trouvent à la page 40

HMC1C4-60-75-2020-IK

For IK-UN holders and ACS-UN monoblock holders / Per adattatore IK-UN e supporti monoblocco ACS-UN / Pour porte-outils IK-UN et supports monoblocs ACS-UN



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Article Articolo Article	BAH	BAV	HR	Pin
HMC1C4-60-75-2020-IK	60	75	92	12

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	Coolant Set Set refrigerante Set réfrigérant	O-Ring	Coolant jet Ugello refrigerante Buse de réfrigérant
HMC1...	KÜMI-SATZ-M10X1-M5	OR 14X1,5P	1035

Assembly options / Combinazioni di montaggio / Options d'assemblage

		
Example / esempio / exemple: Holder SDJCR 2020 X11-IK-UN shown Adattatore SDJCR 2020 X11-IK-UN in figura Porte outil SDJCR 2020 X11-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder PCLNR 2020 X12-IK-UN shown Adattatore PCLNR 2020 X12-IK-UN in figura Porte outil PCLNR 2020 X12-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder AL 20-3-R-IK-UN shown Adattatore AL 20-3-R-IK-UN in figura Porte outil AL 20-3-R-IK-UN affiché
		
Example / esempio / exemple: Monoblock holder SA shown Supporti monoblocco SA in figura Support monobloc SA in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder SE shown Supporti monoblocco SE in figura Support monobloc SE in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder ATS shown Supporti monoblocco ATS in figura Support monobloc ATS in affiché



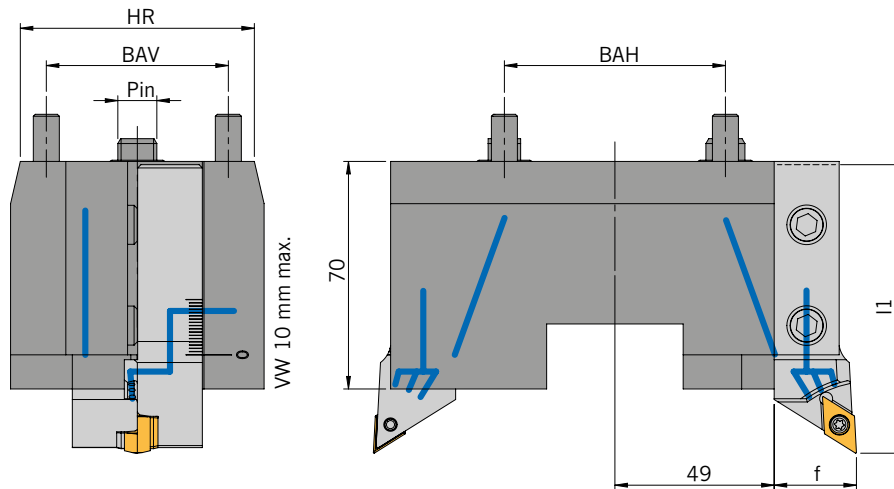
Assembly instructions M9A0018 can be found on page 40
Schema di montaggio M9A0018 si trovano a pagina 40
Instructions de montage M9A0018 se trouvent à la page 40

HMC1C4-68-56-2020-IK

For IK-UN holders and ACS-UN monoblock holders / Per adattatore IK-UN e supporti monoblocco ACS-UN / Pour porte-outils IK-UN et supports monoblocs ACS-UN



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Article Articolo Article	BAH	BAV	HR	Pin
HMC1C4-68-56-2020-IK 	68	56	72	12

Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	Coolant Set Set refrigerante Set réfrigérant	O-Ring	Coolant jet Ugello refrigerante Buse de réfrigérant
HMC1...	KÜMI-SATZ-M10X1-M5	OR 14X1,5P	1035

Assembly options / Combinazioni di montaggio / Options d'assemblage

		
Example / esempio / exemple: Holder SDJCR 2020 X11-IK-UN shown Adattatore SDJCR 2020 X11-IK-UN in figura Porte outil SDJCR 2020 X11-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder PCLNR 2020 X12-IK-UN shown Adattatore PCLNR 2020 X12-IK-UN in figura Porte outil PCLNR 2020 X12-IK-UN affiché	Example / esempio / exemple: Holder AL 20-3-R-IK-UN shown Adattatore AL 20-3-R-IK-UN in figura Porte outil AL 20-3-R-IK-UN affiché
		
Example / esempio / exemple: Monoblock holder SA shown Supporti monoblocco SA in figura Support monobloc SA in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder SE shown Supporti monoblocco SE in figura Support monobloc SE in affiché	Example / esempio / exemple: Monoblock holder ATS shown Supporti monoblocco ATS in figura Support monobloc ATS in affiché



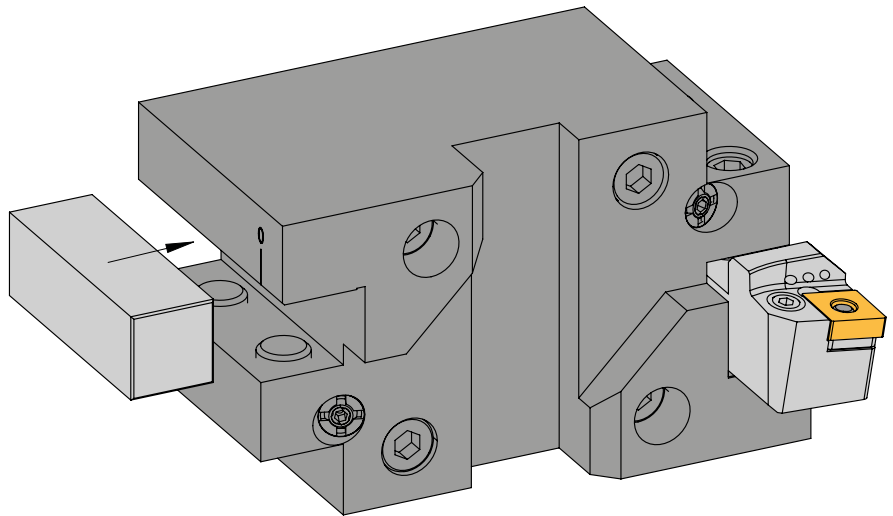
Assembly instructions M9A0018 can be found on page 40
Schema di montaggio M9A0018 si trovano a pagina 40
Instructions de montage M9A0018 se trouvent à la page 40

M9A0018

Assembly instructions

Schema di montaggio

Instructions de montage



Similar to illustration
Simile all'illustrazione
Représentation approximative

Recommendation / Raccomandazione / Recommandation

In order to avoid coolant loss from the chamber (if no clamp holder is installed), we recommend you to mount the enclosed article DQS 20x20x60.

Per evitare perdite di refrigerante dalla camera (se non è montato alcun portautensile), si consiglia di montare l'allegato articolo DQS 20x20x60.

Pour éviter la perte de liquide de refroidissement de la chambre (si aucun porte-outil n'est installé), nous vous recommandons de monter l'article joint DQS 20x20x60.

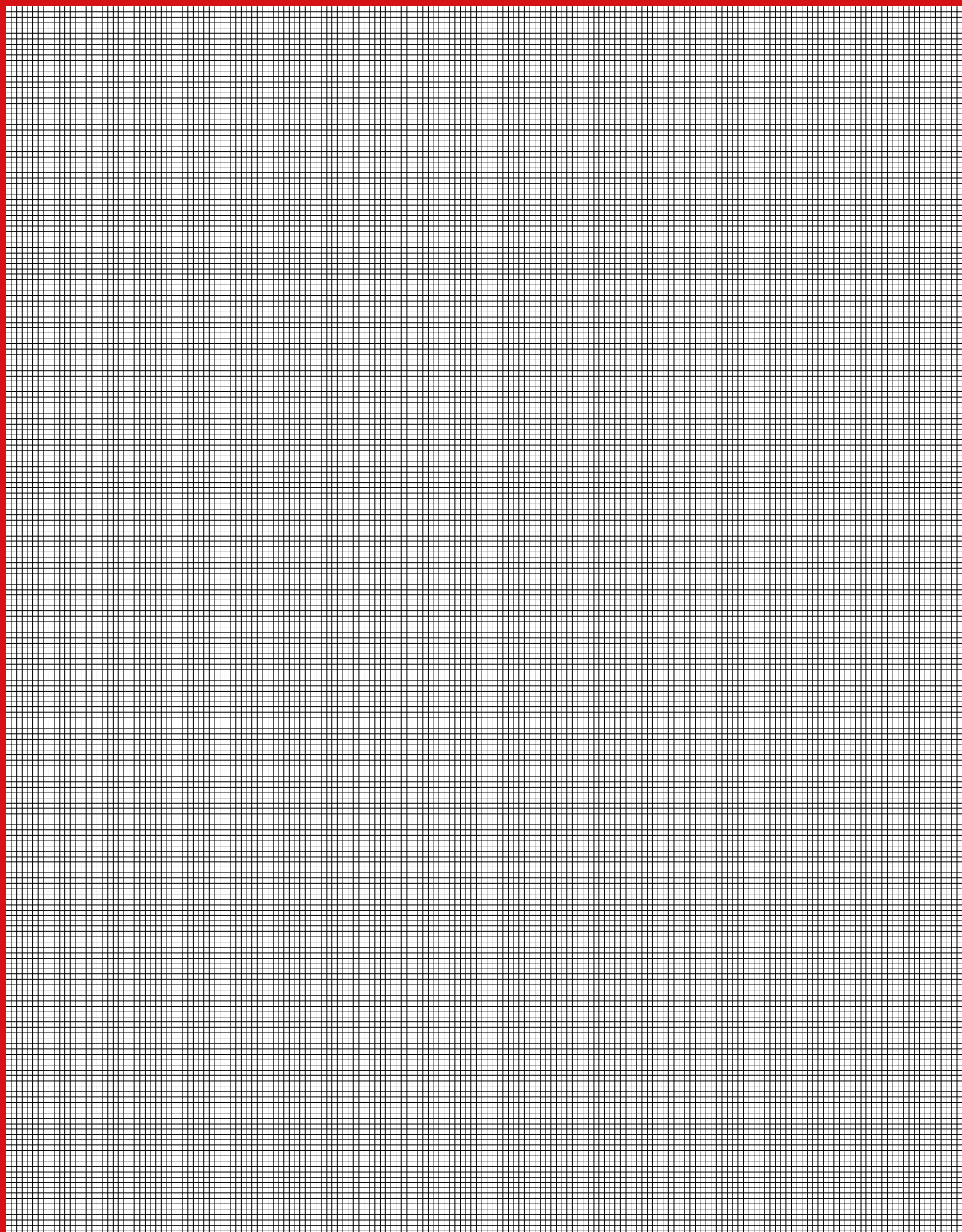
For more information see

Per maggiori informazioni visita il sito

Vous trouverez de plus amples informations sur



www.arno.de



HSTAR-C1-44-R-1616-2-IK

For ...AN-IK-UN holders and ...ACS-UN & ...IK2-UN monoblock holders

Per adattatore ...AN-IK-UN e supporti monoblocco ...ACS-UN & ...IK2-UN

Pour porte-outils ...AN-IK-UN et supports monoblocs ...ACS-UN & ...IK2-UN



Similar to illustration

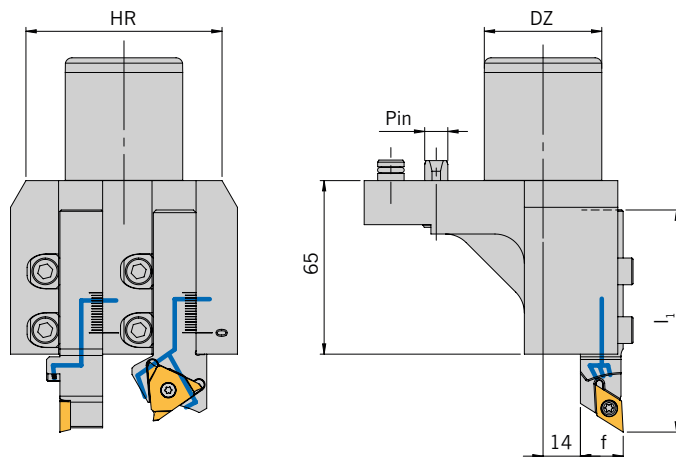
Simile all'illustrazione

Représentation approximative

Adjustment max. 7mm

Registrazione max. 7mm

Course de déplacement max. 7mm



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Article Articolo Article	HR	DZ	Pin
HSTAR-C1-44-R-1616-2-IK	73,5	44	10

ARNO® SpecialDesign

Custom made part-off holders for other machine manufacturers are available on request.

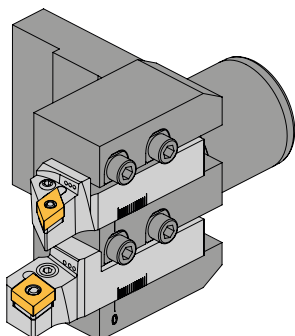
Adattatori speciali di differenti dimensioni e caratteristiche disponibili a richiesta.

Dimensions spéciales et supports de coupe pour d'autres fabricants de machines disponibles sur demande.

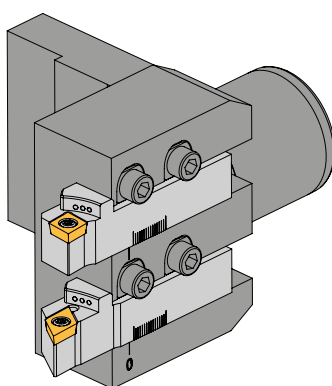
Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	O-Ring
HSTAR-C1-44-R-1616-2-IK	OR 06X2 NBR70

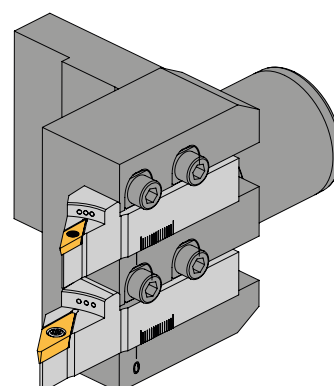
Assembly options / Combinazioni di montaggio / Options d'assemblage



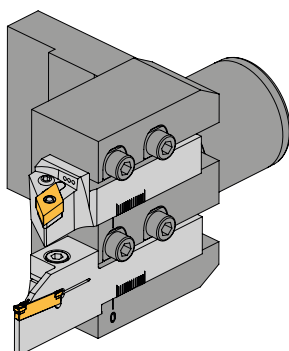
Example / esempio / exemple:
Holder PDJNR 1616 X11-AN-IK-UN +
PCLNR 1616 X12-AN-IK-UN shown
Adattatore 1616 X11-AN-IK-UN +
PCLNR 1616 X12-AN-IK-UN in figura
Porte outil 1616 X11-AN-IK-UN +
PCLNR 1616 X12-AN-IK-UN affiché



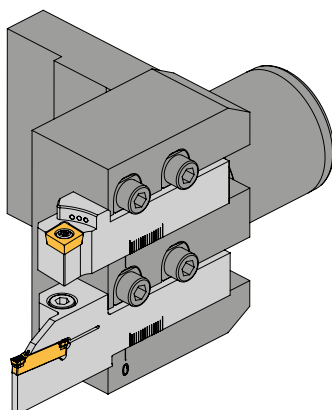
Example / esempio / exemple:
Holder SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN shown
Adattatore SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN in figura
Porte outil SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN in affiché



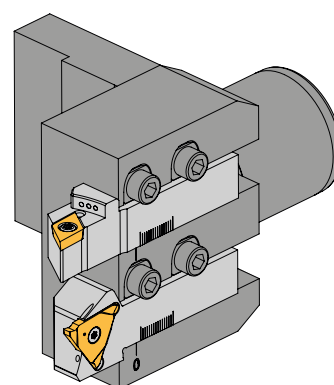
Example / esempio / exemple:
Holder SVJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
SVJCR 1616 X16-AN-IK-UN shown
Adattatore SVJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
SVJCR 1616 X16-AN-IK-UN in figura
Porte outil SVJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
SVJCR 1616 X16-AN-IK-UN in affiché



Example / esempio / exemple:
Holder PDJNR 1616 X11-AN-IK-UN +
Monoblock holder SA shown
Adattatore 1616 X11-AN-IK-UN +
Supporti monoblocco SA in figura
Porte outil 1616 X11-AN-IK-UN +
Support monobloc SA in affiché



Example / esempio / exemple:
Holder SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
Monoblock holder SE shown
Adattatore SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
Supporti monoblocco SE in figura
Porte outil SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
Support monobloc SE in affiché



Example / esempio / exemple:
Holder SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
Monoblock holder ATS shown
Adattatore SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
Supporti monoblocco ATS in figura
Porte outil SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
Support monobloc ATS in affiché

HSTAR-C1-44-R-1616-2-IK-B

For ...AN-IK-UN holders and ...ACS-UN & ...IK2-UN monoblock holders

Per adattatore ...AN-IK-UN e supporti monoblocco ...ACS-UN & ...IK2-UN

Pour porte-outils ...AN-IK-UN et supports monoblocs ...ACS-UN & ...IK2-UN



Similar to illustration

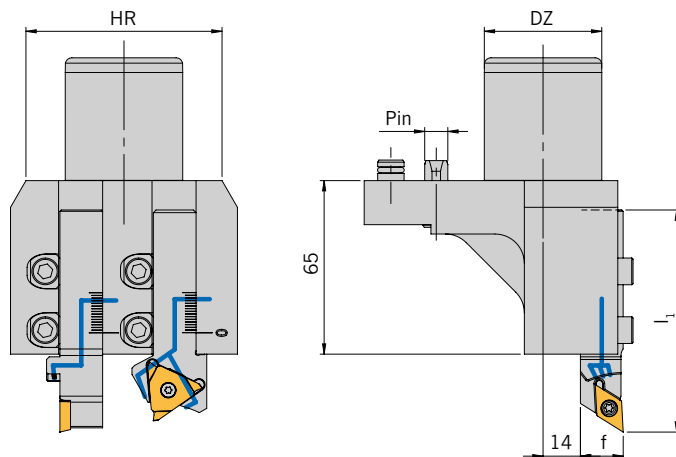
Simile all'illustrazione

Représentation approximative

Adjustment max. 7mm

Registrazione max. 7mm

Course de déplacement max. 7mm



Basic holders / Adattori / Détenteurs de base

Article Articolo Article	HR	DZ	Pin
HSTAR-C1-44-R-1616-2-IK-B	73,5	44	10

ARNO® SpecialDesign

Custom made part-off holders for other machine manufacturers are available on request.

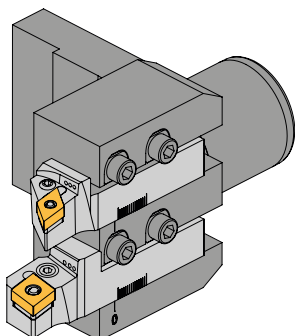
Adattatori speciali di differenti dimensioni e caratteristiche disponibili a richiesta.

Dimensions spéciales et supports de coupe pour d'autres fabricants de machines disponibles sur demande.

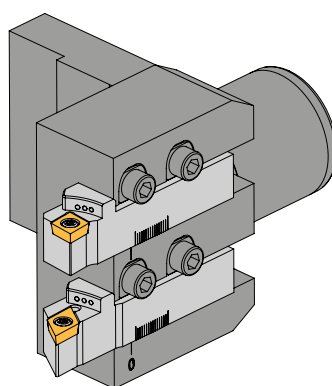
Spare Parts / Ricambi / Pièces de rechange

Holder Utensile Outil	O-Ring
HSTAR-C1-44-R-1616-2-IK-B	OR 06X2 NBR70

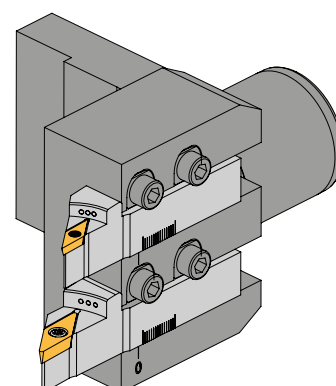
Assembly options / Combinazioni di montaggio / Options d'assemblage



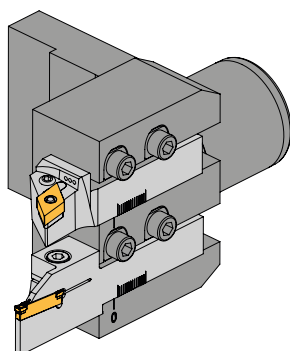
Example / esempio / exemple:
Holder PDJNR 1616 X11-AN-IK-UN +
PCLNR 1616 X12-AN-IK-UN shown
 Adattore 1616 X11-AN-IK-UN +
 PCLNR 1616 X12-AN-IK-UN in figura
 Porte outil 1616 X11-AN-IK-UN +
 PCLNR 1616 X12-AN-IK-UN affiché



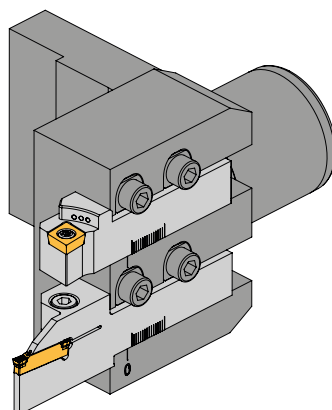
Example / esempio / exemple:
Holder SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN shown
 Adattore SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
 SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN in figura
 Porte outil SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
 SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN in affiché



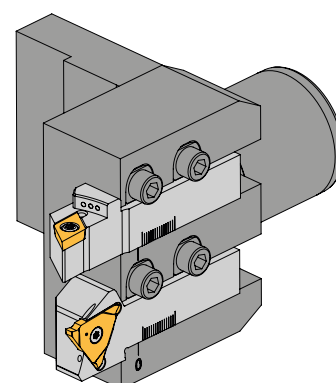
Example / esempio / exemple:
Holder SVJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
SVJCR 1616 X16-AN-IK-UN shown
 Adattore SVJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
 SVJCR 1616 X16-AN-IK-UN in figura
 Porte outil SVJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
 SVJCR 1616 X16-AN-IK-UN in affiché



Example / esempio / exemple:
Holder PDJNR 1616 X11-AN-IK-UN +
Monoblock holder SA shown
 Adattore 1616 X11-AN-IK-UN +
 Supporti monoblocco SA in figura
 Porte outil 1616 X11-AN-IK-UN +
 Support monobloc SA in affiché



Example / esempio / exemple:
Holder SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
Monoblock holder SE shown
 Adattore SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
 Supporti monoblocco SE in figura
 Porte outil SCLCR 1616 X09-AN-IK-UN +
 Support monobloc SE in affiché



Example / esempio / exemple:
Holder SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
Monoblock holder ATS shown
 Adattore SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
 Supporti monoblocco ATS in figura
 Porte outil SDJCR 1616 X11-AN-IK-UN +
 Support monobloc ATS in affiché

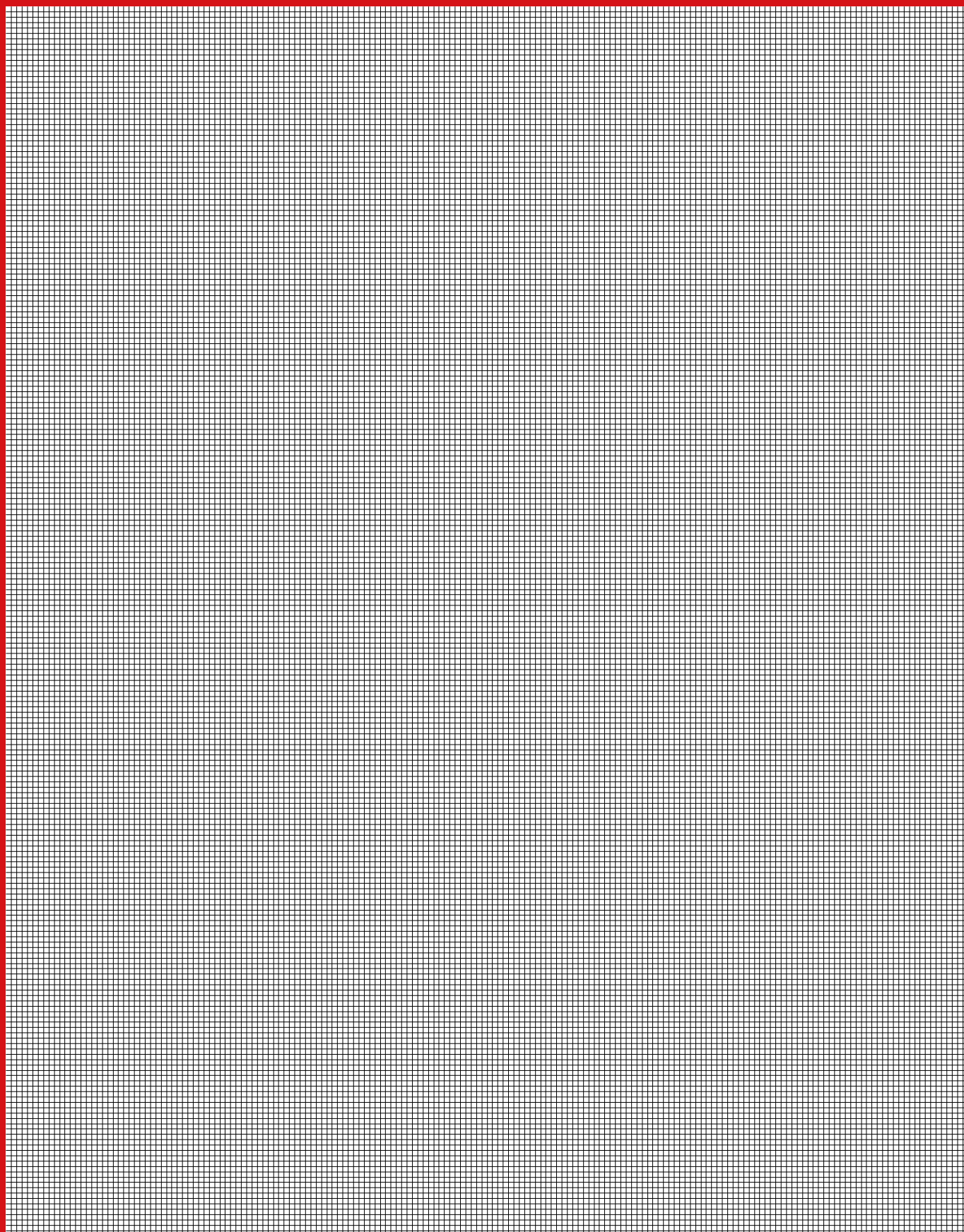
For more information see

Per maggiori informazioni visita il sito

Vous trouverez de plus amples informations sur



www.arno.de



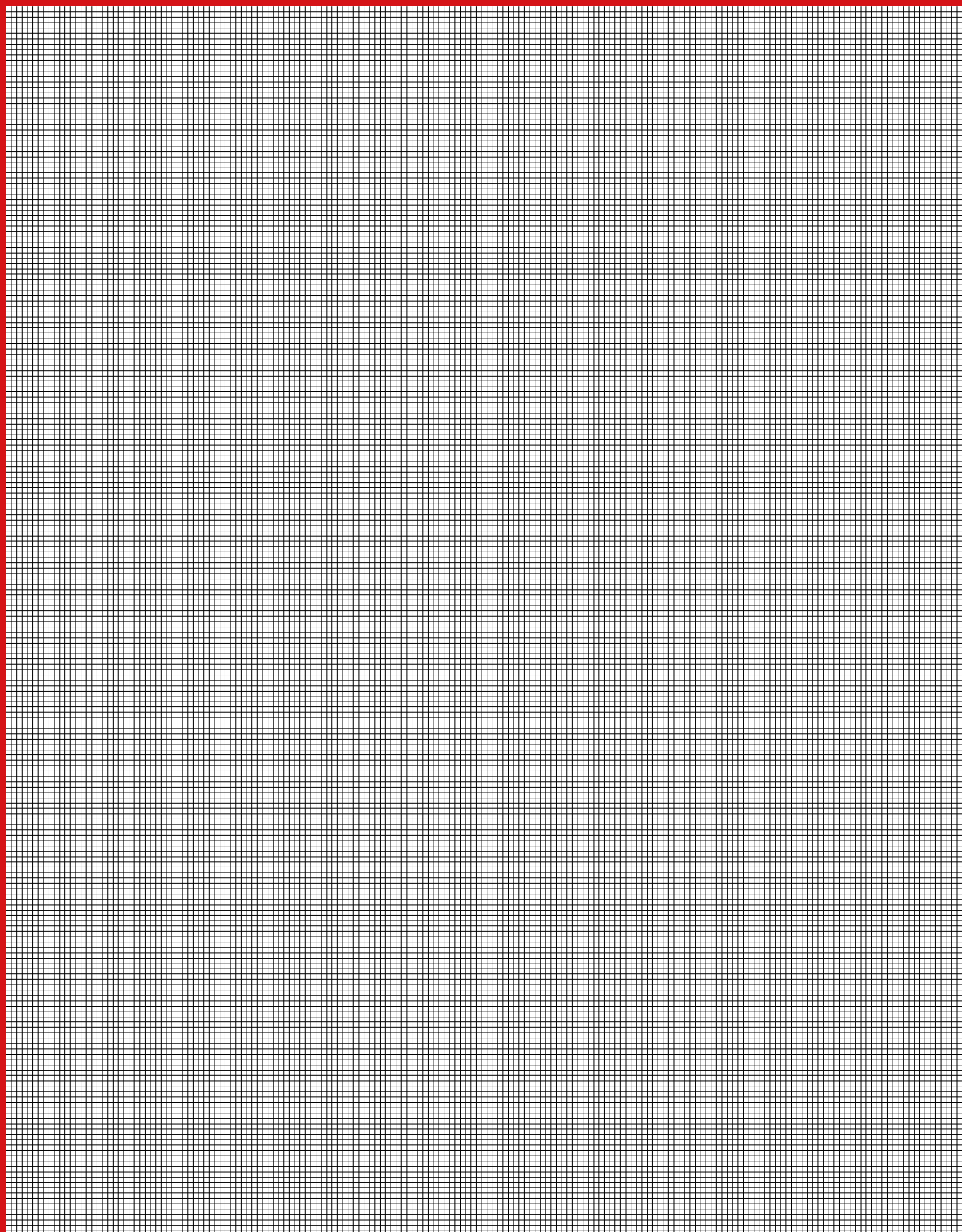
For more information see

Per maggiori informazioni visita il sito

Vous trouverez de plus amples informations sur



www.arno.de





Tools and inserts for parting and grooving

Utensili ed inserti di troncatura e scanalatura

Outils et plaquettes de tronçonnage et d'usinage de gorges



Tooling and indexable inserts for turning and threading

Utensili ed inserti di tornitura e filettatura

Outils et plaquettes de tournage et filetage



Milling cutters and indexable inserts for milling and thread milling

Utensili ed inserti di fresatura e di filettatura di fresatura

Outils et plaquettes de fraisage



Drilling tools and indexable inserts for drilling

Utensili ed inserti di foratura

Outils et plaquettes de perçage

For further information please ask for our complete catalogue.

*Per ulteriori informazioni richiedete la raccolta cataloghi completa.
Siamo sempre al vostro servizio.*

Demandez nos autres brochures ou le catalogue complet.



Karl-Heinz Arnold GmbH
Karlsbader Str. 4 | D-73760 Ostfildern
Tel +49 (0)711 34 802 0
Fax +49 (0)711 34 802 130

bestellung@arno.de
anfrage@arno.de
www.arno.de

ARNO (UK) Limited | Unit 9, 10 & 11, Sugnall Business Centre
Sugnall, Eccleshall | Staffordshire | ST21 6NF
Tel +44 01785 850 072 | Fax +44 01785 850 076
sales@arno.de | www.arno-tools.co.uk

ARNO Italia S.r.l. | Via J. F. Kennedy 19 | 20871 Vimercate (MB)
Tel +39 039 68 52 101
info@arno-italia.it | www.arno-italia.it

ARNO-Werkzeuge USA LLC | 1101 W. Diggins St.
US-60033 Harvard, Illinois
Tel +1 815 943 4426 | Fax +1 815 943 7156
info@arnousa.com | www.arnousa.com

ARNO RU Ltd. | Krassnaja Ul. 38 | RU-600015 Vladimir
Tel / Fax +7 4922 541125 | COT +7 4922 541135
info@arnoru.ru | www.arnoru.ru

ARNO Werkzeuge S.E.A. PTE. LTD. | 25 International Business Park
#04 - 70A German Center | SG-609916 Singapore
Tel +65 65130779 | Fax +65 68970042
info@arno.com.sg | www.arno.com.sg

AIF - Ateliers de l'Île de France | 6 Rue des Entrepreneurs
CS30572 | 77272 Villeparisis Cedex
Tél +33 (0)1 64 27 03 30 | Fax +33 (0)1 64 27 03 49
info@aif.fr | www.aif.fr